



ZRÓWNOWAŻONY TRANSPORT SUSTAINABLE TRANSPORT

Społeczna Odpowiedzialność Biznesu
w ADAMPOL SA

Corporate Social Responsibility
ADAMPOL SA

2012

Przed Państwem 3. edycja Raportu Społecznej Odpowiedzialność Biznesu w ADAMPOL SA, która pokazuje ewolucję działań oraz podejścia do zagadnień związanych z CSR w Firmie i jej najbliższym otoczeniu. Celem nadrzędnym naszej publikacji jest przekazanie Państwu rzetelnych informacji dotyczących Spółki oraz upowszechnianie dobrych praktyk i działań skierowanych na Klientów, pracowników, środowisko naturalne oraz społeczność lokalną, w formie podsumowania minionego, 2012 roku.

Z satysfakcją obserwujemy, że społeczna odpowiedzialność biznesu staje się nieodłącznym elementem strategii rozwoju Spółki oraz coraz większej liczby firm współpracujących.

Dysponująca ponad dwudziestoletnią praktyką Firma ADAMPOL SA oferuje wiedzę, doświadczenie, profesjonalizm i innowacyjne rozwiązania w zakresie logistyki, spedycji i usług dodanych. Głównym przedmiotem działalności Przedsiębiorstwa jest transport, magazynowanie oraz szeroko pojęta spedycja.

Jako Spółka z długoletnim doświadczeniem działamy w sposób świadomy i etyczny, z poszanowaniem Klientów i pracowników Grupy ADAMPOL oraz środowiska naturalnego.

Celem Zarządu jak i wszystkich pracowników jest tworzenie wartości dla Akcjonariuszy i Klientów Spółki poprzez dostarczanie gotowych systemów, produktów i usług związanych z działalnością w branży TSL zgodnie z ogólnosiawiatowymi wymogami. Cieszymy się, że Instytucje, Kapituły coraz częściej doceniają działania ADAMPOL SA na rzecz lokalnej społeczności oraz przestrzegania prawa pracy poprzez przyznawanie nagród i wyróżnień. Pozytywne opinie o Spółce wielokrotnie wyraziły władze lokalne, urzędy oraz inne zewnętrzne organizacje co niewątpliwie przyczyniło się do wzrostu wartości Spółki i bez wątpienia jest ogromną motywacją dla Pracowników.

Naszym zdaniem, dobre praktyki biznesowe warunkują sukcesy ekonomiczne Firmy. Chcemy stale podnosić naszą pozycję na rynku oraz utrzymywać wysokie standardy świadczonych usług, jakości, etyki oraz ładu korporacyjnego. Jako całość Raport nie podlegał odrębnej weryfikacji zewnętrznej. Wszelkie dane przedstawione w publikacji zgromadzone zostały w sposób rzetelny i odpowiedzialny.

Niniejszy Raport jest po raz drugi sporządzany według wytycznych GRI. ADAMPOL SA aplikuje na poziom C. W Raporcie Społecznej Odpowiedzialności ujęte zostały wybrane wskaźniki w zakresie działalności: ekonomicznej, społecznej i środowiskowej.

Za działania społecznej odpowiedzialności biznesu oraz koordynację procesu społecznego raportowania w ADAMPOL SA odpowiada Zespół CSR. Wszystkim zainteresowanym udostępniony jest adres e-mail: csr@adampolsa.com.pl. Szczegółowe informacje kontaktowe zamieszczone są w końcowej części niniejszego Raportu.

Welcome to our third Corporate Social Responsibility Report. The report covers group activities and developments in 2012. It also provides an overview of the CSR models and standards that we have implemented, both in the company and in the community. The aim of our 2012 review is to share up-to-date information concerning our company and to promote good practices related to clients, employees, the environment, and the local community. We are happy to note that corporate social responsibility is starting to become a reoccurring element in our company's development strategy and in companies that cooperate with us. After 20 years of operating, we have the expertise necessary to offer professional and innovative solutions in logistics, forwarding and other services.

Our business operations focus on transport, storage and forwarding.

Our extensive experience has shown us the importance of being mindful of others, complying with ethical standards, and respecting our clients, employees, and the environment.

Our management board and employees aim to create added value for our shareholders and clients. We achieve this by delivering finished products, systems, and services connected to the TSL industry which comply with international standards. We are happy to report that various institutions have recognized our community engagement and compliance with the labour code by giving us awards and distinctions. The local government and various agencies and organizations all have a positive opinion about us. This in turn has undoubtedly increased the value of our company and employee motivation. In our opinion, good business practices lead to financial success. Our goal is to constantly improve our position in the market and maintain high standards of transport, quality, ethics, and corporate governance.

As a whole, this report has not been reviewed by an outside party. All of the information contained within has been collected in a reliable and responsible manner.

This report has been prepared according to GRI guidelines for the second time. ADAMPOL SA currently qualifies at the C level. The following performance indicators have been included in the report: economic, social and environmental.

The CSR team is responsible for corporate social responsibility initiatives and coordinating the reporting process at ADAMPOL SA. Please feel free to email us at csr@adampolsa.com.pl. You can find more detailed contact information at the end of this report.

Wstęp
Słowo wstępne Zarządu

04

Introduction
Foreword by the management Board's

Rozdział I
ADAMPOL SA

10

Chapter I
ADAMPOL SA

Rozdział II
Odpowiedzialność wobec
Klientów i Partnerów

22

Chapter II
Commitment
to Clients and Partners

Rozdział III
Odpowiedzialność wobec
pracowników

30

Chapter III
Creating good
jobs and careers

Rozdział IV
Odpowiedzialność wobec
otoczenia społecznego

40

Chapter IV
Social Responsibility

Rozdział V
Odpowiedzialność wobec
środowiska naturalnego

46

Chapter V
Environmental Responsibility

Cele

49

Goals

Podsumowanie

50

Summary

Wykaz wskaźników

52

List of indicators



Wstęp

„Jako Firma bardzo dużo już osiągnęliśmy, uważam jednak,
że najlepsze jeszcze przed nami.”

Adam Byglewski
Założyciel ADAMPOL SA, Wiceprezes Zarządu

Szanowni Państwo,

Niniejsze wydanie – trzeciego już Raportu Społecznej Odpowiedzialności Biznesu w ADAMPOL SA oddajemy do Państwa rąk tuż po trudnym dla wielu gospodarek okresie. Niektórzy analitycy twierdzą, że kolejny, niełatwy okres w gospodarce jest dopiero przed nami. Firma ADAMPOL SA udowodniła, że w każdej sytuacji ekonomicznej, również tej bardzo trudnej, spowodowanej ogólnoswiatowym spowolnieniem gospodarczym, potrafi skutecznie realizować cele i z powodzeniem przeprowadzać kolejne projekty handlowe, biznesowe i rozwojowe.

Ostatni rok obfitował w wiele istotnych dla naszej Firmy wydarzeń. Zrealizowaliśmy ogromną inwestycję w Małaszewiczach dając zatrudnienie ponad 200 osobom na terenie objętym dużym bezrobociem. Wynikiem realizacji planów rozwojowych było m.in. otwarcie oddziałów w Belgii i we Włoszech. Rozszerzyliśmy również zakres oferowanych usług oraz konsekwentnie rozwijamy poszczególne segmenty naszej działalności. Priorytetem ADAMPOL SA jest oferowanie najwyższej jakości i niezawodności usług transportowych i spedycyjnych ze szczególnym naciskiem na spełnienie oczekiwań różnych światowych rynków.

Dla Spółki ADAMPOL rok 2012 oznaczał kontynuację obranej drogi społecznej odpowiedzialności i identyfikowania się z inicjatywą Sekretarza Generalnego ONZ Global Compact oraz podpisanie Karty Różnorodności, która obliuguje do prowadzenia polityki równego traktowania i zarządzania różnorodnością. Nasza polityka i strategia w tym obszarze jasno definiuje cele. Wierzymy, że zrównoważony rozwój zaczyna się w miejscu pracy, bowiem od jego jakości i zespołu Spółki zależy to, jaką Firmą staniemy się w przyszłości. Naszym celem oczywiście jest generowanie zysków, inwestowanie ale również budowanie dobrego miejsca pracy, wspieranie rozwoju naszych współpracowników.

Zrównoważony rozwój to także sposób, w jaki budujemy relacje z naszymi Partnerami biznesowymi – Klientami i Dostawcami. Fundamentem nieodmiennie jest etyka, a także nieustanne działania na rzecz zwiększania siły nabywczej naszych Klientów i ciągłego dostosowywania naszej oferty do ich potrzeb, usprawniania i obsługi Klienta i komfortu zleconych usług.

Szanowni Państwo,

Swój sukces zawdzięczamy również Państwu. Wasza lojalność, zaufanie, sugestie odnośnie nowych rozwiązań umocniły pozycję ADAMPOL SA jako wiodącego przewoźnika i spedytora w Polsce i na świecie. Zintegrowana komunikacja między pracownikami, oddziałami i kierowcami autotransporterów przygotowana jest do obsługi wszystkich marek samochodów, wszystkich producentów z możliwością dostarczenia do wybranego przez Państwo miejsca.

Mamy nadzieję, że informacje prezentowane w tym Raporcie pozwolą Państwu jeszcze lepiej poznać Grupę ADAMPOL, jej działalność usługową oraz poprzez działania Spółki w zakresie społecznej odpowiedzialności biznesu.

Z wyrazami szacunku,

Wiceprezes Zarządu ADAMPOL SA Vice – President of ADAMPOL SA

Adam Byglewski

Introduction

„Our company has accomplished a lot.
However, I think that the best is yet to come”

Adam Byglewski
Company founder, Vice – President of ADAMPOL SA

Dear Sir/Madame

We are proud to present our third Social Responsibility Report after what has been a difficult period for many economies. Some analysts predict that we will face another tough period. However, ADAMPOL SA has proven that even during a severe economic downturn, it can achieve its goals and realize its trade, business and development initiatives.

There have been many new developments in our company in the past year. We made a big investment in Małaszewicze, creating 200 new jobs in an area with high unemployment. We also opened branches in Belgium and Italy as part of our development strategy. We have expanded our range of services and we are developing certain areas of our operations. Our priority is to offer reliable and high quality transport and forwarding services, with an emphasis on meeting the expectations of different international markets.

In 2012, ADAMPOL continued to follow its corporate social responsibility objectives, as well as the Global Compact initiative introduced by the Secretary-General of the United Nations. We also signed the Diversity Charter, committing to promote inclusion and diversity in the workplace.

Our goals are defined by our strategies and policies regarding employees. We believe that sustainable development starts in the workplace. The company we become in the future will depend on the people who work here now. Our goal is to invest and generate profits but we also focus on creating a good workplace and supporting employee development. Sustainable development also refers to how we build relationships with our business partners – our clients and suppliers. We emphasize ethical decision-making, increasing clients' purchasing power, adapting our services to meet client needs, improving customer service, and the convenience of our services.

Dear Sir/Madam,

Your loyalty, trust, and suggestions regarding innovative solutions have strengthened ADAMPOL SA's position as the leading carrier and forwarder, both in Poland and in the world. We have an integrated communication system connecting employees, branches, and truck drivers. This allows us to service all vehicle brands and manufacturers, and to deliver goods to any location the customer may desire.

We hope that the information we present in this report will help you in getting to know us better, as well as understanding and supporting our corporate social responsibility initiatives.

Kind regards,

Prezes Zarządu ADAMPOL SA President of ADAMPOL SA

Elena Łukanowa





ADAMPOL SA
vehicle logistics





Misja Firmy ADAMPOL SA

Firma ADAMPOL SA jest solidnym i zaufanym partnerem działającym na rynku motoryzacyjnym w kraju i za granicą. Świadczymy usługi transportowe, spedycyjne, magazynowe oraz obsługę pojazdów mechanicznych, wspomagane serwisem warsztatowym i usługami składu celnego.

POMAGAMY NASZYM KLIENTOM ZWIĘKSZAĆ ICH KONKURENCYJNOŚĆ!

Aby zrealizować powyższą misję:

- stale zdobywamy zaufanie naszych Klientów, oferując wysokiej jakości usługi, które Spółka świadczy dokładnie, rzetelnie i terminowo
- zwiększamy zaangażowanie Pracowników i Współpracowników w budowę stabilnej przyszłości Firmy, zapewniając im satysfakcjonującą pracę i wspierając ich rozwój osobisty oraz karierę zawodową w ADAMPOL SA
- dążymy do uzyskania stabilnej pozycji finansowej Firmy pozwalającej na finansowanie projektów związanych z rozwojem technologicznym i organizacyjnym Spółki
- zmierzamy do bycia wiarygodnym i przejrzystym partnerem realizującym wzrost wartości Firmy z zachowaniem społecznej odpowiedzialności biznesu, troszcząc się o społeczność lokalną i dbając o środowisko naturalne
- racjonalnie użytkujemy surowce, materiały, paliwa, energię i wodę
- prowadzimy gospodarkę odpadami, w celu ich minimalizacji
- podejmujemy efektywne działania w kierunku dalszego doskonalenia Systemu Zarządzania Jakością i Środowiskiem
- zobowiązujemy się zapobiegać awariom.

Konsekwentna realizacja wymienionych celów będzie wspierana przez zintegrowany System Zarządzania Jakością i Środowiskiem. Zobowiązujemy się więc do spełniania i przestrzegania wymagań stawianych przez normy EN-ISO 9001, EN-ISO 14001 i przepisów prawnych w zakresie ochrony środowiska oraz do osobistego nadzoru i udostępnienia niezbędnych środków pozwalających na jego utrzymanie i doskonalenie. Deklarujemy wolę stałej realizacji Polityki Jakości i Środowiska czego efektem będzie satysfakcja Klienta oraz sukces Firmy.

Mission statement ADAMPOL SA

ADAMPOL is a solid and reliable partner who operates in the domestic and international automotive industries. We offer transport, forwarding, storage, repair, and bonded warehouse services.

WE HELP OUR CLIENTS ENHANCE COMPANY COMPETITIVENESS!

We achieve this by:

- offering high quality, reliable, and punctual services, and gaining the trust of our clients
- improving the involvement of employees and colleagues in building the company, while providing gratifying work, personal development opportunities and a long-term career at ADAMPOL SA
- aiming for financial stability, which allows us to fund technological and organizational developments
- being a credible and transparent partner, as well as increasing the company's value while being socially responsible, supporting local communities, and caring for the environment
- reasonable usage of resources, materials, fuel, energy, and water
- minimizing waste through appropriate waste disposal management
- constantly improving our Quality and Environmental Management System
- preventing emergencies.

The integrated Quality and Environmental Management System supports the consistent implementation of the abovementioned goals. We are therefore committed to respecting EN-ISO 9001, EN-ISO 14001 standards, as well as environmental laws. We manage and provide the resources necessary to support and improve this system.

We are willing to constantly implement Quality and Environmental policies, which lead to both customer satisfaction and our success.



PROFIL DZIAŁALNOŚCI

ADAMPOL SA to nie tylko transport i spedycja. ADAMPOL SA – to szereg działań i usług związanych z łańcuchem dystrybucji samochodów. To Firma dynamicznie rozwijająca się i świadcząca usługi na najwyższym światowym poziomie, korzystając przy tym z najnowszych i najlepszych technologii. **Oprócz transportu i spedycji świadczymy usługi logistyczne, magazynowe oraz serwisowe.**

Zaawansowane technologie IT, wykwalifikowany personel, nowoczesne i przyjazne środowisko środki transportu, centra logistyczne usytuowane na głównych szlakach handlowych połączone zostały przez Spółkę w jedną platformę, z której korzystają Klienci z całej Europy. Jakość ADAMPOL SA potwierdzają najwięksi producenci samochodów, stale korzystający z jej usług. **Firma codziennie odbiera i dowozi około 600 ładunków dla Klientów w całej Euroazji.** Kontrahentami Spółki są producenci, dealerzy i spedytorzy samochodów z całej Europy. Gwarancją bezpieczeństwa są posiadane przez Spółkę certyfikaty ISO (9001:2008, 14001:2004) i Vecos Standard oraz procedury celne pozytywnie zatwierdzone i skontrolowane przez Służby Celne (w tym certyfikat AEO).

ADAMPOL SA posiada stabilną pozycję na rynku firm z branży TSL w Europie. Od lat Firma plasuje się w czołówce rankingów organizowanych przez krajowe czasopisma i gazety branżowe. Z powodzeniem konkuruje z międzynarodowymi koncernami transportowymi i logistycznymi. Spółka przeszła już na kolejny etap rozwoju współpracy ze zlecającymi, podczas którego sama inicjuje usprawnienia istniejących schematów logistycznych oraz opracowuje kluczowe rozwiązania w łańcuchach dostaw, nakładając je na sieć nadawców i odbiorców ładunków.

ADAMPOL SA dysponuje profesjonalnymi i nowoczesnymi **terminalami przeładunkowymi** zlokalizowanymi na terenie Wolnego Obszaru Celnego (WOC) w **Małaszewiczach, w Wieliszewie oraz w Łapach**. Place składowe mają łączną powierzchnię 50 ha i pojemność 21 000 aut. W 2012 roku Spółka magazynowała na swoich terminalach łącznie 86 653 fabrycznie nowych aut. Wychodząc naprzeciw postulatam promocji ekologicznego transportu multimodalnego Firma zapewnia na każdym z nich możliwość przeładunku aut z pociągu na pociąg, z pociągu na autotransporter oraz z autotransportera na pociąg. W 2012 roku na terminalu w Małaszewiczach uruchomiono nową usługę **DKD Center**.

O skali prowadzonej działalności oraz jej wpływie na otoczenie świadczy dynamiczny rozwój Przedsiębiorstwa, które na koniec 1992 roku zatrudniało zaledwie 8 pracowników, zaś na koniec 2012r. zatrudnienie w ADAMPOL SA wynosiło 368 osób, a w całym zintegrowanym koncernie ADAMPOL – ponad 600 osób.

COMPANY OPERATIONS

ADAMPOL is a rapidly developing company which engages in various activities and services related to the vehicle distribution chain. It is involved not only in transport and forwarding but **also offers logistics, storage and repair services at the highest international level using the newest and best technologies.**

Advanced IT technologies, qualified personnel, a modern and eco-friendly fleet, and logistics centres located on the main business routes, have all been linked by the company into one common platform, which is used by clients from all over Europe. The largest car manufacturers who take advantage of our services can confirm their high quality. **We receive and deliver 600 loads daily to our clients from all over Eurasia.** Our contractors are manufacturers, dealers and forwarders from all over Europe. We guarantee reliable services and possess ISO certificates (9001:2008, 14001:2004), the Vecos Standard, as well as following customs procedures that are approved by customs services (we possess the AEO certificate).

Our company enjoys a strong position in the TSL industry in Europe. We have made it to the top of domestic rankings featured in trade magazines and newspapers. We successfully contend with international transport and logistics corporations. We have entered the next stage of developing cooperation with ordering parties. This means we ourselves initiate improvements in logistics schemes and design key solutions in supply chains, applying them to the network of load senders and receivers. ADAMPOL SA has modern and professional **transshipment terminals** in the Free Customs Zones in **Małaszewicze, Wieliszew and Łapy**. The storage yards have a total area of 50 ha and a capacity of 21,000 vehicles. In 2012, we stored 86,653 new vehicles at our terminals. We promote eco-friendly multimodal transport, therefore guaranteeing transshipment from train to train, train to truck or truck to train, if desired. In 2012, we opened the **DKD Centre** at the Małaszewicze Terminal.

The scale of our operations and its influence on the community is proof of our development over the years. By the end of 1992, we had 8 employees, while at the end of 2012 we had 368, totalling 600 in the whole company.

PROFIL ORGANIZACYJNY

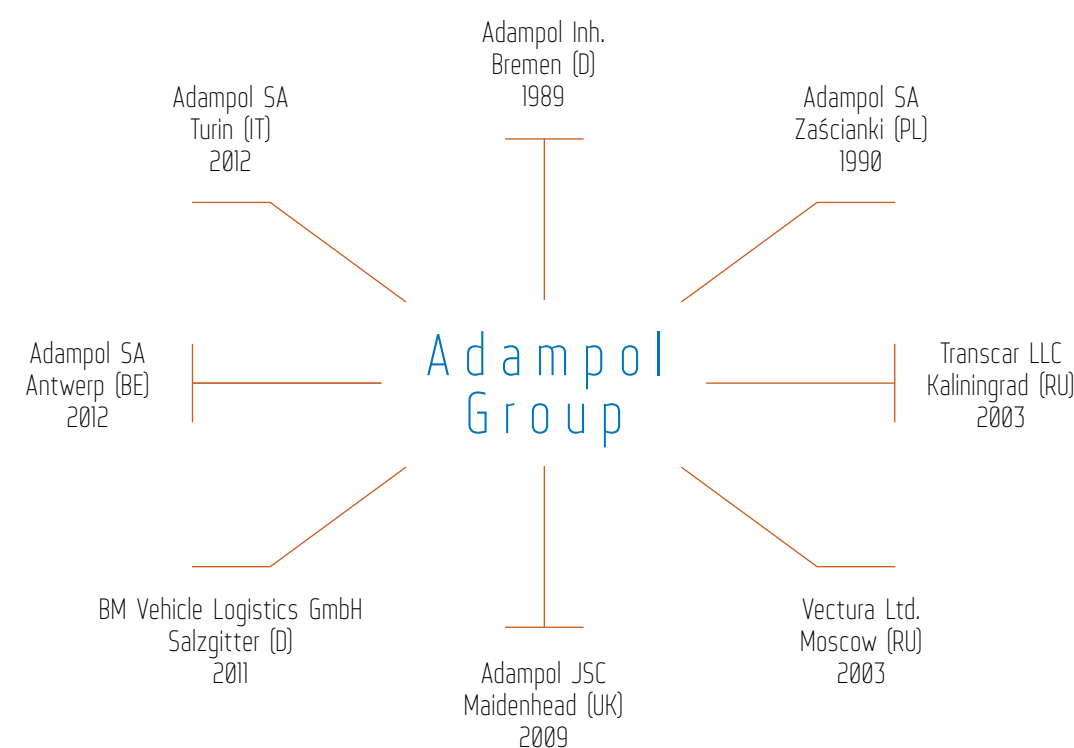
Siedziba Spółki znajduje się w Zaściankach koło Białegostoku przy ul. Usługowej 3. ADAMPOL to Firma z bogatą tradycją. **Powstała w 1990 roku.** Od 1996 roku działa w formie spółki akcyjnej. Wychodząc naprzeciw potrzebom naszych Klientów utworzyliśmy szereg swoich filii w Polsce (Gdańsk, Gliwice, Tychy, Łapy, Małaszewicze i Wieliszew) oraz za granicą (Bremerhaven, Salzgitter, Maidenhead, Turyn, Antwerpia, Kaliningrad i Moskwa).

Dzisiaj ADAMPOL to grupa:

ORGANIZATIONAL PROFILE

Our head office is on 3 Usługowa Street in Zaścianki, near Białystok. We are a company with rich traditions, and were **established in 1990**. In 1996, we started operating as a joint-stock company. To meet client needs, we created numerous branches in Poland (Gdańsk, Gliwice, Tychy, Łapy, Małaszewicze and Wieliszew) and abroad (Bremerhaven, Salzgitter, Maidenhead, Turin, Antwerp, Kaliningrad and Moscow).

ADAMPOL today:



- Zaścianki to miejscowość położona 8 km od Białegostoku
- przy drodze nr DK65, 73 km od przejścia granicznego z Białorusią w Bobrownikach - Bierestowica
- Białystok to największy drogowy i kolejowy węzeł komunikacyjny północno-wschodniej Polski
- przez miasto przebiega międzynarodowa drogowa trasa europejska E67 - Via Baltica
 - Zaścianki is a Town located 8 km from Białystok
 - at road DK65, 73 km from the border crossing with Belarus in Bobrowniki-Bierestowica
 - Białystok is the biggest road and rail transportation hub in north-eastern Poland
 - International Highway E67 - Via Baltica, runs through the city



NADZÓR NAD DZIAŁALNOŚCIĄ SPÓŁKI

Zagadnienia ładu korporacyjnego, ryzyka i zgodności nie są traktowane jako oddzielnie zarządzane, niezależne projekty. Wewnętrzne regulacje obowiązujące w Spółce, w szczególności odnoszące się do zasad funkcjonowania Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy oraz zapewnienia efektywnej współpracy Zarządu z Radą Nadzorczą, uwzględniają zasady ładu korporacyjnego i są na bieżąco aktualizowane w odpowiedzi na zmiany zachodzące na rynku.

Zgodnie ze statutem władzami Spółki są: Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy, Rada Nadzorcza oraz Zarząd.

Do kompetencji **Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy** należy między innymi rozpatrywanie i zatwierdzanie sprawozdania Zarządu Spółki, bilansu oraz rachunku zysków i strat za rok ubiegły, podejmowanie uchwał o podziale zysków lub pokryciu strat, rozliczanie władz Spółki z wykonania przez nie obowiązków oraz odwołanie członków Zarządu.

Rada Nadzorcza w ADAMPOL SA składa się z 3 członków, których kadencja trwa 5 lat. Do obowiązków Rady należy stały nadzór na działalnością Spółki. Do uprawnień należy badanie bilansu rachunku zysków i strat, badanie sprawozdania Zarządu Spółki oraz wniosków Zarządu co do podziału zysków lub pokrycia strat. W kompetencji Rady Nadzorczej jest składanie Walnemu Zgromadzeniu pisemnego sprawozdania z wyników czynności, o których mowa powyżej.

Zarząd Spółki jest dwuosobowy i prowadzi sprawę ADAMPOL SA. Zarząd reprezentuje Spółkę we wszystkich czynnościach z wyłączeniem tych, które są zastrzeżone do kompetencji Walnego Zgromadzenia lub Rady Nadzorczej oraz spraw wykraczających poza zwykły Zarząd Przedsiębiorstwa, które wymagają uprzedniej uchwały Zarządu. Zakres spraw wymagających podjęcia uchwały reguluje Regulamin Zarządu.

Dzięki wdrożeniu i ścisłemu przestrzeganiu powyższych zasad Firma na bieżąco identyfikuje ryzyka i obszary, w których powstaje potrzeba wzmocnienia kontroli wewnętrznej oraz optymalizuje sam system kontroli wewnętrznych poprzez ich automatyzację, likwidację zbędnych i wdrożenie brakujących kontroli. Zwiększenie świadomości i wiedzy na temat zarządzania ryzykiem i kontroli wewnętrznej pozwala na skuteczną kontrolę kosztów, efektywniejsze raportowanie finansowe oraz usprawnienie procesów biznesowych. Wynikiem końcowym jest znaczne zwiększenie konkurencyjności Spółki na rynku międzynarodowego transportu drogowego.

STRUKTURA ORGANIZACYJNA

W 2012 roku wprowadzono dwie istotne zmiany w strukturze organizacyjnej Spółki. W lutym Departament Finansów został rozszerzony o Dział Kontrolingu, na czele którego stanął Dyrektor Finansowy. W sierpniu, w związku z dynamicznym rozwojem działalności Firmy, utworzono Departament Projektów Strategicznych i Rozwoju. Wykonuje on działania służące koordynacji strategicznych projektów inwestycyjnych oraz kierunków rozwoju realizowanych przez Spółkę. Odpowiada za przeprowadzanie ewaluacji programów i badań oraz za przygotowywanie analiz, diagnoz, ocen, prognoz i rekomendacji.

Na koniec 2012 roku w ADAMPOL SA funkcjonowało 7 departamentów oraz Służba BHP.

CONTROLLING COMPANY OPERATIONS

Issues related to governance, risk and conformity in the corporation are not treated as separately managed and independent initiatives. Internal regulations - especially those governing the Annual General Meeting and effective communication between the management board and the supervisory board - incorporate principles of corporate governance and are revised regularly depending on market changes.

In line with the **Articles of Association**, the company's authorities are: the Annual General Meeting, the Supervisory Board and the Management Board. The Annual General Meeting is responsible for analyzing and approving the director's report, balance sheet, profit and loss statement for the previous year, passing resolutions regarding profit distribution or loss coverage, evaluating whether authorities have fulfilled their responsibilities and revoking members of the management board.

The **Supervisory Board** consists of 3 members, whose tenure is 5 years. One of its responsibilities is directing company operations. It has the authority to audit the profit and loss statements, the director's report, and the management board's proposal regarding profit distribution or loss coverage. It presents a written report concerning the abovementioned responsibilities to the Annual General Meeting.

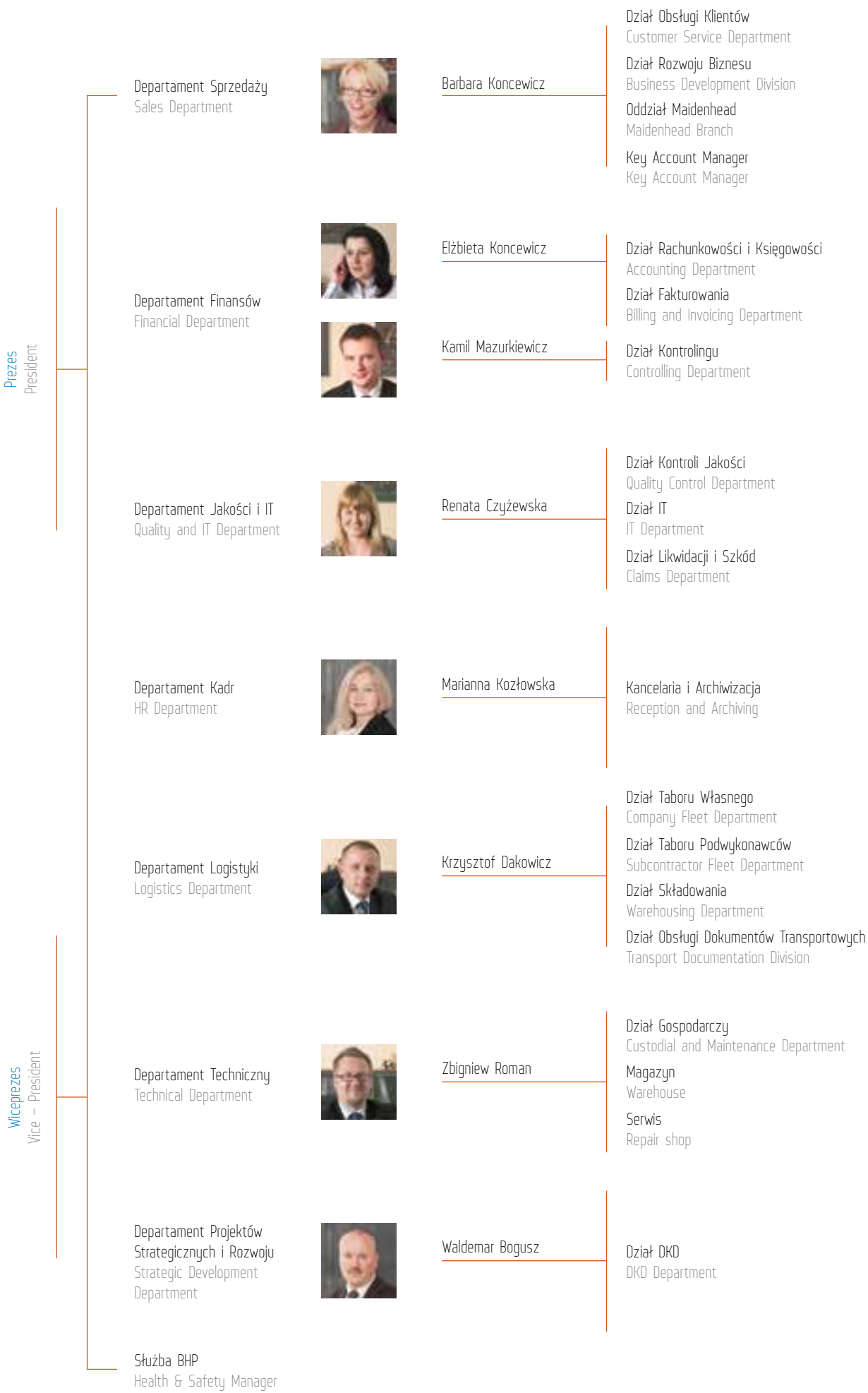
The **Management Board** controls the company's operations and consists of two members. The board represents the company in all aspects, with the exception of activities that fall under the responsibility of the Annual General Meeting, supervisory board, or go beyond the regular scope of management, and require passing a resolution. Issues requiring the passing of a resolution are covered in the Management Board Act.

Through implementation and observance of the abovementioned rules, we are able to identify risks and areas that require improved internal controls. In addition, we can optimize the internal control system through automation, implementation of missing controls and removal of those controls that are unnecessary. Increasing awareness and knowledge about risk management and internal control enables effective cost control and financial reporting, as well as improved business processes. The end result is improved company competitiveness in the international road transport market.

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

In 2012, there were two significant changes in the company's organizational structure. In February, we enlarged the Financial Department by creating the Controlling Department and appointing a Financial Director. As a result of our dynamic growth, we created the Department of Strategic Development in August. It coordinates strategic investment projects and development initiatives. It is responsible for evaluating programs and tests, as well as preparing, analyzing, diagnosing, evaluating, forecasting, and giving recommendations.

At the end of 2012, we had seven departments, not including the Health and Safety Inspector.



SYSTEM ZARZĄDZANIA

Siłą ADAMPOL SA jest efektywne gospodarowanie posiadanym potencjałem wewnętrznym, zwłaszcza nowoczesnymi systemami zarządzania organizacją. Firma elastycznie reaguje na zmieniające się warunki rynkowe, stawia na wysoką jakość świadczonych usług i ich unikalność oraz stale podejmuje działania dywersyfikacyjne uwzględniające tworzenie wartości dla Klienta.

Promując etykę, partnerstwo, odpowiedzialność i uczciwość we wszystkich aspektach działalności Spółka umacnia swój wizerunek oraz markę. Przy wyborze Partnerów biznesowych ADAMPOL SA kieruje się takimi wartościami jak: profesjonalizm, wiarygodność, spełnianie wymagań jakościowych i cenowych. Spółka kieruje się ustanowionymi **procedurami zakupowymi**. Dostawcy podlegają okresowej ocenie wiarygodności poprzez system ocen. Dzięki takim działaniom nie zidentyfikowano umów z dostawcami, z którymi wymagane byłoby zastosowanie klauzul dotyczących praw człowieka.

W ADAMPOL SA funkcjonuje system zarządzania oparty na normach PN-EN ISO 9001: 2008 oraz PN-EN ISO 14001:2004. Podstawą tego systemu jest System Zarządzania Jakością wprowadzony w Spółce już w 2000 roku. Podejście procesowe stosowane w tym systemie usprawnia obieg informacji oraz wprowadza dokładny podział zadań, uprawnień i odpowiedzialności dla wszystkich pracowników. Firma uzyskała także efekt zwiększenia zadowolenia Klientów poprzez dokładne spełnienie ich wymagań i oczekiwań.

Wdrożony w 2012 roku **System Zarządzania Środowiskowego** motywuje do stałego ograniczania zanieczyszczenia środowiska poprzez bardziej racjonalną gospodarkę materiałami, energią, wodą i odpadami. Rozszerza również świadomość Spółki w zakresie przestrzegania obowiązujących przepisów ochrony środowiska, bezpieczeństwa i higieny pracy. Nie bez znaczenia jest także wypracowany wizerunek „Zielonego Biura”, który pomaga w zdobywaniu nowych, wrażliwych ekologicznie Partnerów biznesowych.

Odpowiednio dobrana **Polityka Bezpieczeństwa Informatycznego** pozwala na stworzenie jednego i spójnego systemu obrony przed zagrożeniami wraz z odpowiednią równowagą dostępu do danych, ich przetwarzania jak i przechowywania wewnątrz Firmy. Opracowano procedury, które jasno określają zasady dostępu do informacji w sieci oraz wdrożono systemy zabezpieczeń ograniczające do minimum ryzyko włamań i wydostania się na „zewnątrz” cennych informacji.

System Zarządzania Dokumentacją Kancelaryjną usprawnia obieg dokumentów w Przedsiębiorstwie, począwszy od etapu ich pozyskania, aż po etap archiwizacji. Określa także obsługę repozytorium dokumentów oraz wspiera kancelaryjny obieg i procedowanie spraw z nimi związanych.

Zarządzanie bezpieczeństwem i higieną pracy nakierowane jest przede wszystkim na dążenie do zmniejszania narażeń pracowników na czynniki szkodliwe na stanowiskach pracy. Adresatami tych działań są nie tylko kierowcy, czy pracownicy warsztatowi, ale także pracownicy administracyjni w siedzibie głównej Firmy oraz we wszystkich jednostkach zamiejscowych. Zarząd Spółki z największą uwagą podchodzi do ciągłej dbałości o warunki pracy, jak i do wdrażania rozwiązań zapobiegających wypadkom przy pracy, chorobom zawodowym i zdarzeniom potencjalnie wypadkowym.

Bardzo ważną rolę odgrywa również prawidłowa **komunikacja z interesariuszami**. Spółka stara się na bieżąco informować ich o realizacji poszczególnych projektów biznesowych, zarówno nowych, jednorazowych, jak i stałych, długoterminowych. W tym celu wykorzystywana jest strona internetowa Firmy, na której umieszczane są aktualne dane.

MANAGEMENT SYSTEM

One of our strengths is the effective management of internal resources, especially modern corporate management systems. We adapt to changing markets and we value the importance of offering unique, high quality services. We constantly strive to diversify and create value for the client.

We reinforce our image and brand by promoting ethics, partnership, responsibility and integrity in all aspects of our operations. When choosing business partners we value: professionalism, reliability, as well as achieving our price and quality objectives. We operate according to established **purchasing procedures**. We evaluate suppliers' reliability through periodic assessment using a grading system. Thanks to the abovementioned measures, we do not have any contracts with suppliers that require clauses regarding human rights violations. Our management system is based on PN-EN ISO 9001: 2008 and PN-EN ISO 14001:2004. The most important element of this system is the Quality Management System, implemented in 2000. Our approach to this system is process-oriented, which improves the circulation of information. In addition, it establishes the precise division of tasks, permissions, and responsibilities for all employees. We improve our clients' satisfaction by fulfilling their demands and expectations.

The **Environmental Management System**, implemented in 2012, drives us to constantly limit pollution through more efficient energy, water, waste, and materials management. It also builds awareness regarding compliance with environmental laws, as well as workplace health and safety. The "Green Office" image is also valuable in acquiring new, environmentally-conscious business partners.

The policies we have regarding **Computer System Security** allow us to create one coherent system to protect against threats. It also allows us to control access to data, its processing, and storage within the company. We have developed procedures that clearly determine rules regarding access to information on the network. We have also introduced safety systems that minimize the risk of break-ins and the release of important information outside of the company.

The **Office Documentation Management System** improves the circulation of documents in the company, from the moment we obtain them to the point of archiving. It also oversees the handling of documents and supports office activities and related matters.

Managing workplace health and safety is aimed mainly at lowering employees' exposure to harmful effects in the workplace. This regards not only drivers and repair shop staff but also administrative employees working in the company's headquarters or other branches. The company's management emphasizes the need for providing good working conditions, as well as implementing solutions that prevent accidents at work, occupational diseases, and events which may lead to accidents.

Good **communication with stakeholders** is extremely important. We aim to keep them up-to-date on specific business projects. This applies to both new, one-off projects, as well as those that are permanent and long-term. This is why we have made all of our data available on the company website.

ANGAŻOWANIE INTERESARIUSZY

ADAMPOL SA wykorzystując swoje wieloletnie doświadczenie w kontaktach z Klientami oraz Partnerami biznesowymi podejmuje wiele działań mających na celu wzmocnienie relacji biznesowych i nie tylko ze swoimi interesariuszami, do których należą:

- Klienci – koncerny produkujące auta, importerzy aut, firmy spedycyjne, indywidualni odbiorcy
- dostawcy – firmy spedycyjne, firmy transportowe
- instytucje – administracja publiczna i organizacje pozarządowe
- pracownicy
- społeczności lokalne.

Komunikacja z interesariuszami opiera się przede wszystkim na osobistych kontaktach. Pracownicy każdego szczebla rokrocznie odbywają wiele podróży służbowych do Partnerów z którymi współpracują. Codzienne rozmowy telefoniczne lub za pośrednictwem innych narzędzi telekomunikacyjnych są na porządku dziennym. Wszystkie uwagi i spostrzeżenia przekazywane przez Klientów i dostawców są rejestrowane i analizowane. Żadna reklamacja nie pozostaje bez echa. Poprzez współpracę biznesową, konferencje, spotkania i członkostwo w branżowych organizacjach docieramy i zacieśniamy współpracę z istotnymi dla nas instytucjami, dzięki którym się rozwijamy. Poprzez zapewnienie odpowiednich warunków pracy, spotkania robocze oraz okazjonalne Zarząd Spółki komunikuje się z pracownikami, którzy tworzą kulturę organizacyjną ADAMPOL SA. Spółka jest mocno zaangażowana w życie społeczności lokalnej. Od wielu lat Firma koncentruje się na trzech płaszczyznach wsparcia społecznego: działalności charytatywnej, wsparciu edukacji, promocji kultury.

CZŁONKOSTWO W ORGANIZACJACH

ADAMPOL SA stale bierze aktywny udział w organizacjach i stowarzyszeniach, traktując to jako ważny element funkcjonowania na polskiej i europejskiej scenie gospodarczej. Partnerstwo i praca zespołowa zawsze były jednym z atrybutów naszej kultury organizacyjnej. Wierzymy, że wymiana myśli, doświadczeń, poglądów oraz wspólne działania pozwalają na osiągnięcie lepszych rezultatów.

ADAMPOL SA należy do następujących organizacji krajowych i międzynarodowych:

Zrzeszenie Międzynarodowych Przewoźników Drogowych (ZMPD)
Stowarzyszenie Przewoźników Podlasia (SPP)
International Road Transport Union (IRU)
European Car-Transport Group of Interest (ECG)
Global Compact

LTD Vectura należy do poniższej organizacji branżowej w Rosji:
Association of International Road Carriers (ASMAP)



STAKEHOLDER ENGAGEMENT

We utilize our many years of experience with clients and business partners by developing various activities that reinforce business relations with our stakeholders, who are:

- customers – car manufacturing companies, car importers, forwarders, and individual customers
- suppliers – forwarders, transport companies
- institutions – public administration and NGOs
- employees
- local communities.

Communicating with stakeholders occurs mainly through personal contact. Employees at various levels go on many business trips to visit partners they cooperate with. Daily phone conversations or the use of other telecommunications tools are the standard here. All comments and observations made by customers and suppliers are registered and analyzed. Similarly, all complaints are examined and resolved. Through business cooperation, conferences, meetings, and membership of industry-related organizations, we strengthen cooperation with important institutions, who in turn help us develop.

By ensuring that there are proper working conditions, working meetings, social events, and that information is communicated on a regular basis, our executives enable employees to create ADAMPOL's organizational culture. We are very involved in the lives of the local community. For many years we have been focusing on three areas of social involvement: supporting education, promoting culture, and charity work.

MEMBERSHIP OF ORGANIZATIONS

ADAMPOL SA is an active member of many organizations and associations, and considers this to be an important element of its operations, both in Poland and in Europe. Partnership and teamwork have always been key attributes of our organizational culture. We believe that sharing ideas, experiences, opinions, and participating in team activities, helps us to achieve better results.

ADAMPOL SA is a member of the following Polish and international organizations:

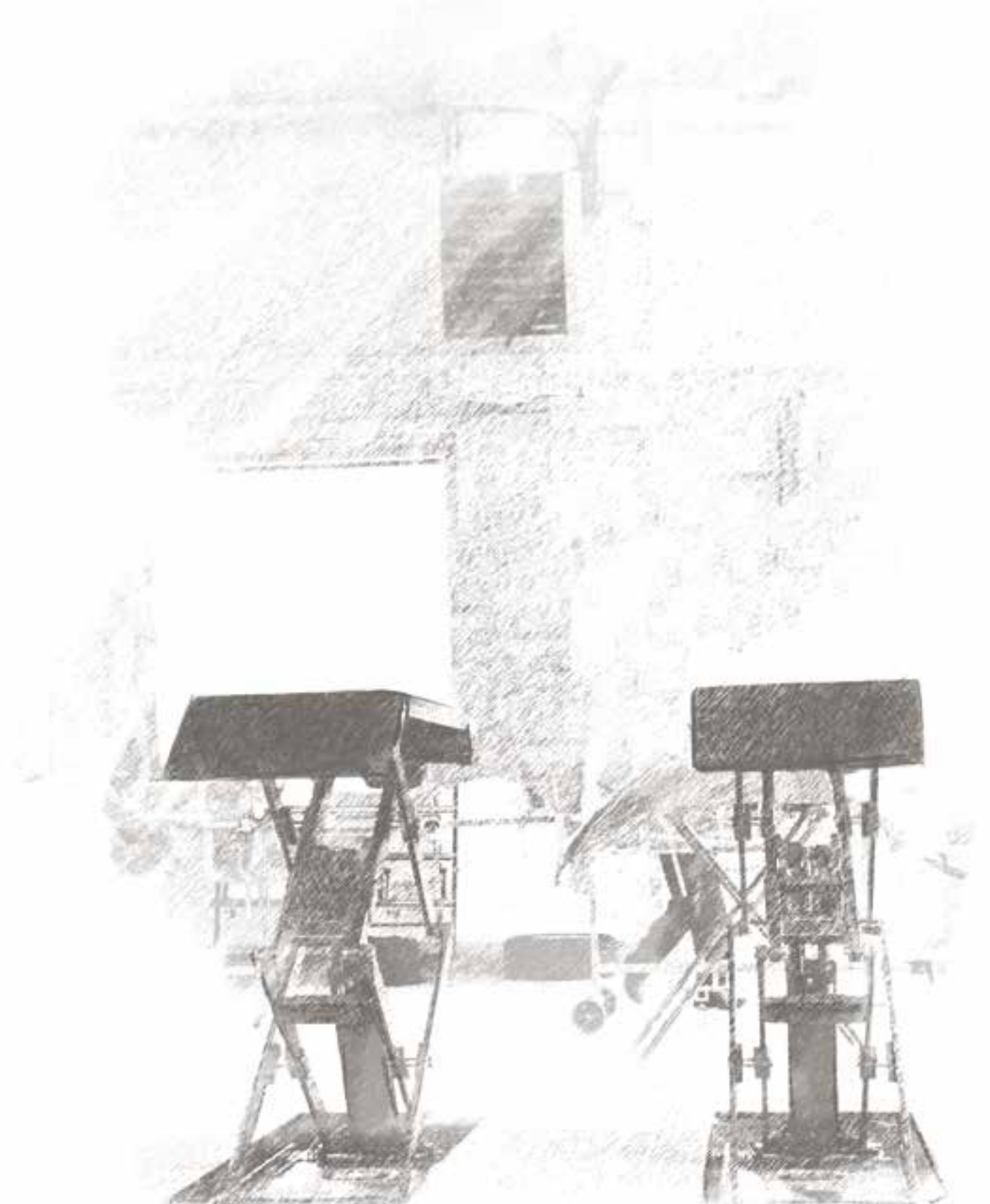
Association of International Road Transport Carriers (ZMPD)
Association of the Road Carriers of Podlasie (SPP)
International Road Transport Union (IRU)
European Car-Transport Group of Interest (ECG)
Global Compact

LTD Vectura is a member of the following industry organizations in Russia:
Association of International Road Carriers (ASMAP)

Odpowiedzialność
wobec Klientów
i Partnerów



Commitment
to clients
and partners



Transport stanowi fundament europejskiej gospodarki i społeczeństwa. Mobilność jest niezwykle ważna zarówno dla rynku wewnętrznego jak i dla jakości życia obywateli. Transport umożliwił wzrost gospodarczy i tworzenie miejsc pracy. Zdaniem światowych specjalistów, budowa systemu zrównoważonego transportu to obecnie jedno z najważniejszych zadań przed którymi stoi międzynarodowa społeczność.

Zrównoważony transport definiowany jest jako zaspokajanie i kształtowanie potrzeb transportowych w sposób efektywny ekonomicznie, uzasadniony społecznie i gospodarczo oraz minimalizujący negatywny wpływ użytkowania środków transportu i infrastruktury transportowej na środowisko naturalne i społeczne. W marcu 2011 roku Komisja Europejska przyjęła zamieszczony w Białej Księdze „Plan utworzenia jednolitego europejskiego obszaru transportu – dążenie do osiągnięcia konkurencyjnego i zasobooszczędnego systemu transportu”. Zgodnie z tym dokumentem, zrównoważony system transportowy to taki, który:

- pozwala **funkcjonować efektywnie**, oferować możliwość wyboru środka transportowego i podtrzymać gospodarkę oraz rozwój regionalny
- zapewnia dostępność celów komunikacyjnych **w sposób bezpieczny**, niezagrożący zdrowiu ludzi i środowisku w sposób równy dla obecnej i następnych generacji
- **ogranicza emisję i odpady** w ramach możliwości zaabsorbowania ich przez ziemię, zużywa odnawialne zasoby w ilościach możliwych do ich odtworzenia, zużywa nieodnawialne zasoby w ilościach możliwych do ich zastąpienia przez odnawialne substytuty, przy minimalizowaniu zajęcia terenu i hałasu.

ADAMPOL SA, kierując się poczuciem odpowiedzialności, stopniowo wprowadza w swej działalności szereg rozwiązań promujących i budujących zrównoważony system transportowy. Jest on uzupełniany, realizowaną przez Spółkę już od wielu lat, ideą „zielonej logistyki”.

Transportation is an essential element of the European economy and society. Mobility is extremely important for both the domestic market, as well as the quality of life for its citizens. Transportation facilitates economic growth and job creation. According to professionals, the creation of a sustainable transportation network is currently one of the most important objectives of the international community.

Sustainable transport meets and shapes transportation needs in a manner that is economically efficient, socially responsible, and minimizes the negative effect that transport and infrastructure have on the environment and society.

In March 2011, the European Commission accepted the "Plan to create a uniform European Transportation Region" included in the White Paper - aiming to create a competitive and resource-efficient transport system. According to this document, a sustainable transport system is one that:

- **improves the convenience** of daily activities, offers choice of means of transport, and supports both the economy and regional development
- guarantees **safe access** to various destinations without threatening the environment or people's health, spanning both current and future generations
- **limits emissions and waste** by utilizing their ability to be absorbed by the earth, uses renewable resources to such an extent that they can be replenished, uses such amounts of non-renewable resources that can be substituted by renewable resources, all the while minimizing noise and the land area it covers.

We feel it is our responsibility to gradually introduce solutions that promote and create a sustainable transport system, complemented by the **“Green Logistics”** concept which we have been implementing for many years.

TRANSPORT INTERMODALNY

Podzielając przekonanie o słuszności tych założeń ADAMPOL SA już od lat oferuje swoim Klientom usługi transportu intermodalnego. Łączy zarówno transport drogowy z kolejowym, jak i drogowy z morskim. Z myślą o rozwoju tej usługi, w roku 2007 Spółka oddała do użytku **specjalistyczny terminal przeładunkowy** na terenie Wolnego Obszaru Celnego w Małaszewiczach. Zlokalizowana na jego obszarze bocznicą kolejowa obsługuje zarówno pociągi z europejskim jak i rosyjskim rozstawem szyn. Dysponuje czterema torami przeznaczonymi tylko dla pociągów europejskich, czterema torami dla pociągów rosyjskich oraz jednym torem, po którym mogą poruszać się oba rodzaje pociągów. Pracownicy specjalizują się w załadunku i rozładunku wagonów przewożących **samochody** jak i **kontenery**. Bocznicę wyposażono w nowoczesną rampę załadunkową – rozładunkową. Jej dwupoziomowość umożliwia jednoczesny załadunek dolnej i górnej platformy wagonu, natomiast wyposażenie w kilka stanowisk umożliwia jednoczesną obsługę kilku wagonów lub nawet pociągów.

Liczby mówią same za siebie:

- liczba aut dostarczonych na terminal drogą kolejową wzrosła w 2012 roku o 38,7% w stosunku do roku 2011
- liczba aut wywiezionych z terminalu drogą kolejową wzrosła w 2012 roku aż o 650% w stosunku do roku 2011.

O ile w roku 2011 proporcje pomiędzy transportami kolejowymi a drogowymi wynosiły 20/80, o tyle w roku 2012 wyniosły już 30/70. Proporcje między przyjazdami kolejowymi a drogowymi w 2012 roku wynoszą 40/60. W 2011 roku wynosiły 30/70. Podobne możliwości dają terminale przeładunkowe zlokalizowane w Łapach (30 km na zachód od Białegostoku) oraz w Wieliszewie (25 km na północ od Warszawy). Obecnie łączna powierzchnia magazynowa placów składowych ADAMPOL SA wynosi 50 ha, a pojemność 21 000 aut.

INTERMODAL TRANSPORT

We are convinced that following these principles is the right thing to do and therefore we offer our clients intermodal transport services. They combine road and rail transport, as well as road and sea. In order to extend these services, we opened **the specialized transshipment terminal** in the Free Customs Zone in Małaszewicze in 2007. It has a railway siding that services trains with both European and Russian gauges. It has four tracks just for European trains, four tracks for Russian trains, and one which can be used for both types of trains. Our employees are specialized in loading and unloading wagons with **cars** and **containers**. The siding is equipped with a modern loading-unloading ramp. It has two levels, allowing for the simultaneous loading of the bottom and top platform of the wagon. There are several work stations enabling us to service a couple of wagons or even trains, at the same time.

The figures speak for themselves:

- the number of vehicles delivered by rail to the terminal grew by 38,7% in 2012 compared to 2011
- the number of vehicles transported out of the terminal by rail grew by 650% in 2012 compared to 2011.

In 2011, the proportion of rail transports to road transports was 20/80. While in 2012, this ratio was 30/70. The proportion of train to road deliveries in 2012 was 40/60. In 2011, it was 30/70.

Our transshipment terminals located in Łapy (30 km to the west of Białystok) and Wieliszew (25 km to the north of Warsaw) are capable of delivering the same results. The total area of all of our storage yards amounts to 50 ha, with a capacity of 21 000 vehicles.





CENTRUM DKD

Zaawansowana infrastruktura kolejowa na terminalu w Małaszewiczach, umożliwiająca obsługę zarówno pociągów europejskich, jak i rosyjskich, stała się bazą do rozszerzenia działalności Spółki o nową usługę – **DKD (Dismantling Knock Down)**.

W specjalnie do tego wydzielonej i wyposażonej hali produkcyjnej, wysoko wykwalifikowana kadra specjalistów przygotowuje oraz demontuje fabrycznie nowe auta na odpowiednie podzespoły i części. Są one następnie pakowane i umieszczane w kontenerach oraz wysyłane drogą kolejową do odbiorcy. Wszyscy pracownicy Centrum DKD objęci są specjalistycznym systemem szkoleniowym, dzięki któremu na bieżąco rozwijają swoje zdolności intelektualne i manualne, jednocześnie umacniając swoją fachowość i kompetencje. Mottem przewodnim systemu jest sentencja „Fachowiec od wszystkiego jest fachowcem od niczego”. Spółka stale inwestuje w **nowoczesny sprzęt i technologie**, które mają efektywnie wspierać i uzupełniać pracę ludzi. Priorytetem w działalności Firmy jest możliwość wyjścia naprzeciw oczekiwaniom Klientów, sprostanie ich rosnącym wymaganiom, jak również standardom rynkowym. Dzięki wprowadzeniu obsługi **transportów intermodalnych** na terminalach, Spółka z powodzeniem konkuruje z międzynarodowymi koncernami transportowymi i logistycznymi. W 2012 roku ADAMPOL SA przewiozła dla swoich Klientów ponad 401 000 aut. Dla porównania w tym samym okresie w Polsce sprzedano 312 078 nowych aut osobowych i dostawczych.

DKD CENTRE

The advanced infrastructure at our rail terminal in Małaszewicze enables us to service both European and Russian trains, and has become the base for our new venture – **DKD (Dismantling Knock Down)**.

There is a separate and well-equipped production hall, where highly-qualified specialists prepare and dismantle new cars into the appropriate units and parts. They are then packaged, placed in containers and sent by rail to the recipient.

All of our employees at the DKD Centre have taken part in a specialized training program, thanks to which they can constantly develop their intellectual and manual skills, as well as improve their knowledge and expertise. Our motto is “A professional specializing in everything, specializes in nothing”

We continually invest in **modern equipment and technology** that support the work done by our employees. Our priority is meeting clients' expectations, their increasing demands, and market standards. Due to the introduction of **intermodal transport** at our terminals, we are able to compete with international transport and logistics corporations. In 2012, we transported 401,000 vehicles for our clients. In comparison, during the same time period, there were 312,078 new passenger and delivery vehicles sold in Poland.

AKTYWNOŚĆ

1. Polska Karta Różnorodności – w imieniu Spółki – Prokurent, Dyrektor ds. Logistyki – Krzysztof Dakowicz, w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów podpisał Kartę Różnorodności, tym samym jako Firma zostało podjęte dobrowolne zobowiązania o niedyskryminowaniu w miejscu pracy.
2. II spotkanie podlaskich przedsiębiorców „Pracownik Ambasadorem Firmy”.
3. Ogłoszenie Raportu „Odpowiedzialny biznes w Polsce 2011. Dobre praktyki”.
4. Inauguracja polskiej wersji Karty Różnorodności.
5. Regionalne ogłoszenie raportu „Odpowiedzialny biznes w Polsce 2011. Dobre praktyki” w czasie III spotkania podlaskich przedsiębiorców „CSR – poznajmy dobre praktyki”.
6. Inauguracja polskiej wersji normy ISO 26000.
7. Konferencja Raporty Społeczne 2012.
8. Dialog na rzecz lokalnego rozwoju „Decydujemy razem” w Gminie Supraśl.
9. Udział w projekcie pt.: „Partnerstwo na rzecz rozwoju i promocji zielonych miejsc pracy”.

TIMELINE

1. Diversity Charter – representing the company – Krzysztof Dakowicz – Proxy and Logistics Director, signed the Diversity Charter at the Prime Minister's Office, declaring the company would prohibit discrimination at the workplace.
2. Second meeting of Podlaskie entrepreneurs “The Employee as Company Ambassador”.
3. Announcing the results of the “Responsible Business in Poland 2011: Good Practices” Report.
4. Polish version of the Diversity Charter introduced.
5. Regional announcement of the results of the “Responsible Business in Poland 2011: Good Practices” report during the third meeting of Podlaskie entrepreneurs “CSR: Good Practices”.
6. Polish version of ISO 26000 introduced.
7. 2012 Corporate Social Responsibility Reports Conference.
8. Dialogue concerning local development „We Decide Together” in the Supraśl Municipality.
9. Participating in the project entitled: “Partnering Up to Develop and Promote Green Jobs”.



- miasto w woj. podlaskim, nad rzeką Narew, oddalone o 30 km od Białegostoku
- przez Łapy przebiegają dwie drogi wojewódzkie 681 oraz 682 a także 19 km na północ od Łap - droga krajowa nr 8
- przez miasto przebiega linia kolejowa Warszawa – Suwałki – Kowno – Ryga – Tallinn (Kolej Warszawsko-Petersburska)
 - town in Podlaskie Voivodeship, on the Narew River, 30 km from Białystok
 - 2 regional roads, 681 and 682 pass through town, while, National Road 8 passes 19 km north of town
 - the Saint Petersburg- Warsaw Railway Line linking Warsaw, Suwałki, Kaunas, Riga, and Tallinn runs through town



Odpowiedzialność wobec pracowników



Creating good jobs
and careers



Zadaniem zrównoważonego systemu transportowego jest także zapewnienie dostępności celów komunikacyjnych w sposób bezpieczny, niezagrażający zdrowiu ludzi i środowisku w sposób równy dla obecnej i następnych generacji. W jaki sposób wytyczną tą powinna rozumieć i realizować jednostka, przedsiębiorstwo? Niewątpliwie należałoby zacząć od bezpieczeństwa. Obowiązkiem każdego przedsiębiorcy jest zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa każdemu pracownikowi oraz osobom, których działalność przedsiębiorstwa dotyczy. W wielu dziedzinach aspekty bezpieczeństwa regulowane są przez ustawodawstwo państwowe, czy nawet międzynarodowe. Istnieją jednak także obszary, w których poziom bezpieczeństwa zależy od inicjatywy i zaangażowania podmiotu gospodarczego.

ADAMPOL SA dbałość o bezpieczeństwo realizuje na czterech podstawowych płaszczyznach:

- spełnianie wymogów prawnych
- stałe podnoszenie kompetencji zawodowych pracowników, a w szczególności kierowców
- inwestycje w nowoczesne i bezpieczne narzędzia pracy
- dialog z wszystkimi interesariuszami, a w szczególności z pracownikami.

A sustainable transport system should provide services without posing a threat to the health and safety of humans, or the environment. This sustainable model should encompass current and future generations, with safety being the priority. Every employer is responsible for guaranteeing the safety of each employee and those involved in the company's operations. In most aspects, safety standards are regulated by state or international legislation. However, in some aspects safety levels depend on the involvement and initiative of the business entity.

ADAMPOL SA guarantees workplace safety through:

- complying with legal requirements
- constantly improving employee skills, especially those of drivers
- investing in safe and modern workplace equipment
- open dialogue with all those involved, especially employees.

SPEŁNIENIE WYMOGÓW PRAWNYCH

Zapewnienie bezpiecznego transportu – od chwili załadunku do rozładunku – to nadrzędny cel ADAMPOL SA. Od lat w Spółce nie odnotowano żadnych przypadków niezgodności z regulacjami i dobrowolnymi kodeksami w zakresie wpływów produktów i usług na zdrowie i bezpieczeństwo na każdym etapie cyklu życia. Nie wystąpiły żadne wypadki śmiertelne ani choroby zawodowe. Firma nie płaćta także grzywni i nie nałożono na nią niepieniężnych sankcji w związku z niedostosowaniem się do obowiązującego prawa i regulacji.

W Spółce **bezpieczeństwo pracy** to elementarna zasada. Żaden z pracowników nie może pracować w warunkach zagrażających zdrowiu, bez ważnych badań okresowych oraz odpowiednich na danym stanowisku uprawnień. Spółka przykładą dużą wagę do budowy świadomości pracowników, między innymi poprzez komunikację wewnętrzną poświęconą zagadnieniom związanym z bezpieczeństwem w miejscu pracy, jak również poprzez stały nadzór Inspektora BHP. Wiele szkoleń zrealizowanych w roku 2012 związanych było z bezpieczeństwem i higieną pracy. Oprócz obowiązkowych szkoleń wstępnych i okresowych, jak również praktycznych z zakresu p.poż, ponad 80 osób uczestniczyło w szkoleniach z udzielania **pierwszej pomocy przedmedycznej**. Pracownicy brali udział także w szkoleniach związanych z **bezpieczną jazdą**, oraz zostali zaznajomieni z wpływem na organizm człowieka narkotyków, dopalaczy i innych środków odurzających. Trenerzy ze wszystkich realizowanych szkoleń w ADAMPOL SA byli osobami z wysokimi kompetencjami zawodowymi, praktykami z ogromną znajomością tematu. Gościliśmy ratownika medycznego, oficerów straży pożarnej, policjantów ruchu drogowego i z laboratorium kryminalistycznego oraz wielu innych szanowanych i cenionych ekspertów.

COMPLYING WITH LEGAL REQUIREMENTS

Our main goal is to transport goods safely from the point of loading to the point of unloading. We have not faced any instances of non-compliance with regulations or voluntary codes of conduct regarding the effect that products and services have on the health and safety of employees at various life stages and in different life circumstances. There were no fatal accidents or occupational illnesses. We have not paid any fines, and were given no non-monetary penalties for violating the law and existing regulations.

Workplace safety is our priority. Our employees are not allowed to work in conditions that could threaten their health, without regular medical check-ups or the appropriate qualifications for the given position. We aim to build employee awareness, for instance, through internal communication regarding workplace safety and constant monitoring by the safety inspector. Many of the training sessions in 2012 covered workplace health and safety. We have preliminary and regular mandatory training, fire safety, as well as **first-aid training**, which 80 people have taken part in. Our employees have participated in **road safety training**, and have been introduced to the effect of drugs and intoxicating substances on the body. The instructors who delivered these training sessions at ADAMPOL SA were highly-qualified, experienced and knowledgeable professionals. We invited paramedics, firefighters, traffic police, crime laboratory analysts, and many other respected and highly-esteemed experts.



- największy ośrodek gospodarczy, naukowy i kulturalny polskiego Wybrzeża
- leży na przecięciu szlaków morskich Morza Bałtyckiego z lądową częścią VI Transeuropejskiego Korytarza Transportowego
- ważny węzeł komunikacyjny z najgłębszym na Bałtyku portem, międzynarodowym portem lotniczym, siecią połączeń kolejowych i drogowych
- w mieście spotykają się trasy europejskie: E28, E75 oraz E77 oraz rozpoczyna droga krajowa nr 91
 - the biggest business, educational and cultural hub on the Polish seacoast
 - it lies at the interchange of the Baltic Sea Routes and the overland section of the VI Pan-European Transport Corridor
 - an important communication link to the deepest Baltic seaport, international air port, and Road and rail networks
 - lies at the junction of major European routes: E28, E75 and E77 and marks the beginning of National Road 91



STAŁE PODNOSZENIE KOMPETENCJI ZAWODOWYCH PRACOWNIKÓW

Zespół pracowników jest największym kapitałem Grupy ADAMPOL dlatego też wszyscy mają możliwość rozwoju osobistego i zawodowego. Rekrutacja pracowników jest skierowana do osób z różnych środowisk i z różnym doświadczeniem. Wszystkim zatrudnionym, współpracującym i świadczącym usługi Spółka zapewnia godziwe wynagrodzenie, równe traktowanie i szanse rozwoju.

Żołę tworzą wyspecjalizowani ludzie w dziedzinie TSL. Nasi specjaliści w dziedzinie sprzedaży, transportu, ekonomii i zarządzania oraz IT stanowią klucz do skutecznej realizacji każdego rozpoczętego projektu i wykonania zleceń zgodnie z życzeniem Klientów.

Znaczna część kadry Zarządzającej ukończyła najlepsze polskie i zagraniczne uczelnie ekonomiczne, a większość z nich nadal doskonali swoje umiejętności na studiach podyplomowych i doktoranckich.

Od stycznia 2012 ADAMPOL SA realizuje projekt szkoleniowy „Dobra inwestycja – podnoszenie kwalifikacji zawodowych pracowników Firmy ADAMPOL SA” finansowany przez Unię Europejską w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013.

W roku 2012 **przeszkolonych zostało 230 pracowników**, za kwotę ponad 410 000,00 PLN a rok 2013 będzie kontynuacją projektu. Szkolenia obejmują tematy związane z zarządzaniem, podnoszeniem kwalifikacji językowych, umiejętności negocjacyjnych i sprzedażowych jak również związane z bezpieczeństwem podczas jazdy z uwzględnieniem zasad prawnych dotyczących czasu pracy i przepisów prawa pracy. Kursy w Spółce skierowane są do wszystkich pracowników bez względu na zajmowane stanowisko, płeć oraz wiek.

Wartości Spółki ADAMPOL oparte są optymalnym wykorzystaniu wiedzy i doświadczenia pracowników. Funkcjonujące od roku 2011 **oceny pracownicze** są źródłem wiedzy personalnej i mają na celu podkreślenie tego narzędzia i jego znaczenia w systemie ewaluacji pracy. Oceny w ADAMPOL SA zapisywane są na arkuszach ocen z uwzględnieniem zajmowanego stanowiska. Mają charakter otwartej rozmowy i dyskusji na płaszczyźnie przełożony – podwładny, i służą przede wszystkim wyjaśnieniu wątpliwości związanych z jakością i skutecznością wykonywanej pracy. Oceny są przeprowadzane corocznie, a w przypadku nowych pracowników po 6 miesiącach na danym stanowisku pracy.



CONTINUALLY IMPROVING EMPLOYEE SKILLS

The employees at ADAMPOL Group make up the largest share of capital here, which is why they all have the opportunity for personal and career development. We recruit people with various backgrounds and experience. We guarantee all those employed or involved with our company fair compensation, equal treatment and development opportunities. Our team is made up of people who specialize in the TSL industry. Our specialists from sales, transport, finance, management, and IT, are the key to our successful realization of projects and the completion of orders according to client expectations.

Most of our management team has graduated from top Polish and International business schools. The majority of them further develop their skills by completing postgraduate and doctorate studies.

January 2012 saw the implementation of the training project "A Good Investment - improving employee qualifications at ADAMPOL SA", financed by the European Union within the 2007-2013 Operational Human Capital Program.

In 2012, **we trained 230 employees**, at a cost of over 410,000 PLN, and we will continue with this project in 2013. Training sessions focus on management skills, foreign languages, negotiation skills, sales, and road safety, which includes regulations concerning hours worked and labour law. Training is available to all employees, regardless of their position, sex or age.

We build company value by effectively utilizing employees' knowledge and experience. Since 2011, we have been emphasizing the importance of **the grading system in employee** appraisals and in building self-knowledge. The grades are documented along with the employee's position. They are followed up by an open discussion between the employee and their manager, regarding any issues related to the quality and effectiveness of their work. The evaluation is done yearly and after 6 months after hiring, for new workers.



INWESTYCJE W NOWOCZESNE I BEZPIECZNE NARZĘDZIA PRACY

Nawet doskonale wyszkolony pracownik nie wykona dobrze swojej pracy bez odpowiednich narzędzi. Dlatego też Spółka stale inwestuje zarówno w nowoczesną infrastrukturę biurową jak i techniczną.

Pracownicy administracyjni mają do dyspozycji wysokiej jakości **zaplecze teleinformatyczne oraz biurowe**. Działalność operacyjna Firmy została wsparta przez autorski program zarządzania usługami przedsiębiorstwa – TLS. Pozwala on na maksymalne wykorzystywanie powierzchni ładunkowej autotransporterów oraz optymalizację tras w kierunku minimalizacji pustych przebiegów. Pion finansowy i kadrowy rozpoczął proces wdrożenia systemu informatycznego bazującego na wzorcach biznesowych klasy ERP – **SAP SPRINT**, który docelowo zostanie zintegrowany z wybranymi programami zewnętrznymi oraz programem **TLS**.

Stanowiska i zespoły warsztatowe wyposażane są w narzędzia i urządzenia spełniające najwyższe standardy.

Kierowcy jeżdżą samochodami ciężarowymi wiodących marek, specjalnie przystosowanymi do wymogów ADAMPOL SA. Każdy z autotransporterów jest wyposażony w teleinformatyczny system do zarządzania samochodami ciężarowymi – TRANSICS. Łatwy dostęp kierowców do przydatnych podczas jazdy informacji zwiększa komfort pracy i pozwala w większym stopniu przewidywać sytuacje, które mogą wystąpić w trasie. Komputer pokładowy jest niezwykle wszechstronnym urządzeniem, stale informującym kierowcę o statusie ładunku, czasie pracy, warunkach na drodze i jego własnym stylu jazdy. Dzięki temu narzędziu, takie ryzyka jak kradzież, uszkodzenie ładunku, wypadek, błędy oraz niebezpieczne zachowania kierowców, zostają ograniczone do minimum.

INVESTING IN SAFE AND MODERN WORK EQUIPMENT

Even a well-trained worker is not able to do their job correctly without the appropriate equipment. This is why we continually invest in modern office and technical infrastructure. Our administrative workers have access to the highest quality **office and IT resources**. The TLS management program, which we developed in-house, supports our operations. It allows us to efficiently utilize a truck's loading area and optimize routes in order to minimize empty kilometres. The Finance and Human Resources departments have started implementing a computer system based on the ERP business class – **SAP SPRINT**, which will eventually be integrated with chosen external programs and **TLS**.

Repair shop stations and employees are equipped with tools and machinery of the highest standards.

Our drivers operate top brand trucks, specially customized for our needs. Each truck is equipped with an IT system which manages trucks – TRANSICS. Drivers have access to useful information while driving, increasing their comfort and allowing them to predict situations which might arise along the route. This is a comprehensive tool, continually informing the driver about the load's status, hours worked, road conditions, and the driver's driving style. Thanks to this, the risk of such events as theft, damaged loads, accidents, mistakes and dangerous driver behaviour is minimized.





DIALOG Z PRACOWNIKAMI

Przyjazne warunki pracy, w których doceniany jest wysiłek zespołu jest jednym z wielu elementów tworzących odpowiedzialność wobec pracowników w ADAMPOL SA. Osobom zatrudnionym i współpracującym z Firmą zapewniany jest należyty szacunek i wsparcie. Zarząd Spółki rozbudował system pomocy socjalnej skierowany do pracowników będących w trudnej sytuacji rodzinnej lub stojących przed problemami i trudnościami z powodu utraty zdrowia. **Wszyscy pracownicy są objęci prywatną opieką medyczną** w Centrum Zdrowia Medycyna, mogą również dokupić dodatkowe usługi – opiekę dla bliskich.

Firma ADAMPOL SA czuje się odpowiedzialna nie tylko za ponad 600 pracowników, którzy corocznie w okresie przedświątecznym otrzymują od Spółki bony podarunkowe, ale również za 400 ich dzieci, które mogą liczyć na paczki świąteczne i **zabawę choinkową**. Co roku w okresie przedświątecznym organizowane są spotkania świąteczno-noworoczne. Tradycją stał się również coroczny **konkurs ADAMPOLKI**, w czasie którego jest wybierany pracownik, cieszący się na przykład największą sympatią wśród swoich kolegów lub też postrzegany jest jako najbardziej kompetentny. Uroczyste ogłoszenie zwycięzcy następuje podczas spotkania wigilijnego.

Przedsiębiorstwo dba również o rozwój duchowy pracowników poprzez promowanie **wydarzeń kulturalnych** odbywających się w Białymstoku i województwie podlaskim, jak również w Małaszewiczach i Terespolu. Kadra ADAMPOL bierze udział w licznych festynach i zawodach sponsorowanych przez Spółkę. Ogląda koncerty i przedstawienia wystawiane na deskach Teatru Dramatycznego w Białymstoku oraz Opery i Filharmonii Podlaskiej.

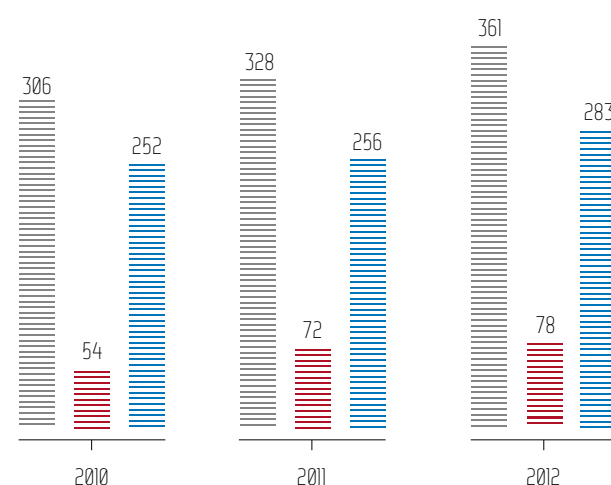
W lutym 2012 roku w VII Mistrzostwach Polski Firm Transportowych i Logistycznych w halowej piłce nożnej w Jarocinie, drużyna ADAMPOL SA zajęła 4 miejsce.

Wysokie standardy rzetelności i przestrzeganie właściwego dla tak dużego Przedsiębiorstwa systemu wartości muszą stanowić nieodłączny atrybut prowadzenia interesów, których głównym celem jest rozszerzenie działalności, powiększenie rynków zbytu jak również pogłębienie posiadanej wiedzy i dzielenie się nią z innymi. Aby usystematyzować zasady panujące w Spółce ADAMPOL pod koniec roku 2011 został spisany **Kodeks etyki pracowników ADAMPOL SA**, a wraz z nowym 2012 rokiem został wprowadzony do stosowania. Wszyscy pracownicy zostali zapoznani z tym dokumentem i przyjęli do wiadomości, poświadczając podpisem, że będą się stosować do norm w nim zawartych. Kodeks opiera się na podstawowych zasadach etyki, uznanych w ADAMPOL SA za naturalne i powszechnie obowiązujące, a jego podstawą jest poszanowanie godności człowieka, prawdomówność, uczciwość, obowiązek przestrzegania przyjętych zobowiązań oraz zachowanie kultury osobistej w stosunku do kontrahentów, przełożonych, koleżanek i kolegów.

Średnia liczba pracowników
Average Number of Employees

Liczba kobiet na koniec roku
Number of Women by the End of the Year

Liczba mężczyzn na koniec roku
Number of Men by the End of the Year



DIALOGUE WITH EMPLOYEES

Creating good working conditions and valuing team effort is one way in which we show that we care and feel responsible for our employees. We respect and support our employees and those involved with our company. The management board has improved its social support system, aimed at those employees who have difficult family situations or face problems related to poor health. **All employees are part of a private health care program** at the Centrum Zdrowia Medycyna, and they can purchase additional health care services for family members.

Not only do all of our 600 employees receive gift certificates each year before Christmas, but their 400 children also receive gifts and participate in the **Christmas party**. Each year we organize Christmas/New Year's events. A new tradition is the **ADAMPOLKI contest**, where the most-liked and competent employee is chosen. We announce the winner during the Christmas Eve dinner.

We care for the emotional and spiritual well-being of our employees, and promote **cultural events** that take place in Białystok, the Podlaskie County, Małaszewicze and Terespol. Our staff attends numerous festivities, competitions sponsored by us, concerts and performances at the Drama Theatre in Białystok or the Podlasie Opera House and Concert Hall.

In February 2012, our team won 4th place in the 7th Polish Transport and Logistics Companies Tournament in indoor soccer in Jarocin.

A high standard of reliability and a value system are inseparable elements of doing business as a large company. Our main goal of doing business is to develop operations, increase market sales, improve our knowledge, and share it with others. In order to systematize all of our principles and standards, we created a **Code of Ethics for employees at ADAMPOL SA** at the end of 2011, and put it into practice in 2012. Everyone was introduced to this document and signed it, thereby agreeing to adhere to the principles contained within. This code is rooted in basic assumptions regarding ethics, which we consider an inherent element of good practice, and which are widely in-force. It is based on the precepts of respect towards human dignity, truthfulness, honesty, conscientiousness, and respect, including that towards contractors, bosses, and colleagues.



Procentowy udział kobiet w zatrudnieniu
Percentage of Women Employed

Procentowy udział mężczyzn w zatrudnieniu
Percentage of Men Employed

Odpowiedzialność
wobec otoczenia
społecznego

ADAMPOL SA
vehicle logistics



Social Responsibility



Firma ADAMPOL SA jako jeden z największych pracodawców w regionie północno – wschodniej Polski koncentruje się w swoim zaangażowaniu społecznym na wykraczające poza obowiązujące regulacje działania na rzecz społeczności lokalnej. Przedsiębiorstwo kontynuuje cykliczne wspieranie przedsięwzięć o charakterze społecznym i charytatywnym w miejscowościach, w których Spółka prowadzi działalność, lub z których pochodzą pracownicy. **Dialog społeczny** jest dla działalności Firmy ADAMPOL niezwykle istotny, dlatego też utrzymywany jest wieloletni kontakt z instytucjami potrzebującymi wsparcia, zarówno tego rzeczowego jak też edukacyjnego, związanego z prowadzeniem działalności gospodarczej. Działania Spółki na rzecz otoczenia społecznego mają także inny wymiar – Firma buduje relacje z lokalnymi społecznościami, wspiera gospodarkę i działa na rzecz poprawy jakości życia poprzez inwestycje, tworzenie miejsc pracy oraz świadczenia podatkowe. Każdy nowy oddział Spółki lub jego rozbudowa to kolejne miejsca pracy, zwiększone inwestycje i rozwój regionu w którym powstaje. Firma ADAMPOL SA jest inicjatorem i uczestnikiem licznych seminariów i spotkań poświęconych promocji wiedzy w dziedzinie transportu i logistyki, jak również w dziedzinie CSR, zrównoważonego rozwoju. W czynny sposób zarząd Spółki brał udział w programie Dialog na rzecz lokalnego rozwoju „**Decydujemy razem**” w gminie Supraśl, którego celem było wypracowanie i przetestowanie modeli partycypacji publicznej i ich promocja w środowiskach lokalnych. Była to okazja do wymiany doświadczeń, poznania sprawdzonych i dobrych projektów rozwoju lokalnego, uzyskania informacji o możliwościach finansowania nowych inicjatyw oraz nawiązania kontaktów i wymiany doświadczeń. Zarząd w osobach Pani Prezes Eleny Łukanowej i Pana Wice Prezesa Adama Bygłewskiego jest głęboko zaangażowany w realizację wydarzeń kulturalnych wykraczających swoim artystycznym oddziaływaniem poza Białystok i całe województwo. W procesie wspierania działań kulturowych ujawniają się idee i dzieła, które mają zasadniczy wpływ na emocje, postawy i działania indywidualnych ludzi i całego Przedsiębiorstwa. W ocenie Zarządu daje to niewymiernie korzyści, dlatego też w sposób bardzo otwarty i rzetelny prezesi Spółki przyczyniają się do rozwoju działalności artystycznej **Opery i Filharmonii Podlaskiej**. Wielokrotnie wspierano finansowo imprezy również organizowane w Białymstoku, Małaszewiczach, Terespolu.

We are one of the largest employers in north-eastern Poland. Our community engagement goes far beyond established policies. We regularly support charitable and social events in places where we focus our business activity or where our employees come from. We value **social dialogue**, and cooperate with institutions in need of both material and educational support in order to continue operating.

Our social initiatives also have another dimension. Through investments, job creation, and tax considerations, we build relationships with and support local communities, as well as improve standards of living. The creation or development of each new branch means new jobs, and increased investment and development in the given region. We initiate and participate in numerous seminars and meetings which improve knowledge about transport, logistics, and CSR.

Our management board actively took part in the Dialogue Program **"Let's Decide Together"** concerning local development in the Supraśl municipality. Its aim was to create and evaluate models of public participation, and promote them in local communities. This was a good opportunity to network, share experiences, learn about good and proven local development projects, and receive information about financing new initiatives. The management board, made up of President Elena Łukanova and Vice-President Adam Bygłewski is committed to organizing cultural events reaching outside of Białystok and our province.

By supporting cultural initiatives, we promote new ideas and projects that influence the feelings, attitudes and actions of individuals, and the whole company. Board members see this as very beneficial, which is why they openly and earnestly support the development of artistic activities at the **Podlasie Opera House and Concert Hall**. We have also financed events in Białystok, Małaszewicze and Terespol on numerous occasions.

ADAMPOL SA co roku przyłącza się do projektu edukacyjnego **„Dzień przedsiębiorczości”** organizowanego przez Fundację Młodzieżowej Przedsiębiorczości. Uczniowie szkół ponadgimnazjalnych, zapoznają się ze specyfiką pracy w firmie działającej w branży transport – logistyka – spedycja. Pracownicy Spółki prezentują zakres wykonywanych obowiązków, udzielają informacji o wykształceniu, umiejętnościach, kompetencjach i predyspozycjach niezbędnych do wykonywania danego zawodu. Uczestnikami projektu są uczniowie białostockich szkół powiązanych w sposób pośredni z usługami jakie oferuje ADAMPOL SA. Fundacja Młodzieżowej Przedsiębiorczości organizuje „Dzień przedsiębiorczości”, aby pokazać młodym ludziom różne zawody i pomóc im w racjonalnym wyborze ścieżki zawodowej w dorosłym życiu. Dzięki kilkugodzinnym praktykom w wybranym miejscu pracy uczniowie mają możliwość zweryfikowania swoich wyobrażeń o wymarzonem zawodzie. Projekt „Dzień przedsiębiorczości” jest objęty honorowym patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego.

Dzięki zaangażowaniu Zarządu w edukację i rozwój młodzieży została nawiązana stała współpraca z Zespołem Szkół Ekonomicznych w Białymstoku, jak również z Politechniką Białostocką i Uniwersytetem w kontekście oczekiwań rynku pracy. Przez cały rok przyjmowani są praktykanci i stażyści, aby mogli zapoznać się z wymogami przedsiębiorców, tak aby przyszli absolwenci byli atrakcyjni dla pracodawców.

Przedsiębiorstwo współpracuje z organizacjami pozarządowymi, placówkami społecznymi oraz szkołami, pomagając organizacjom charytatywnym, wspierając ich aktualne działania. Odbiorcami wielu akcji ADAMPOL SA są **Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie DROGA, Dom Dziecka w Supraślu** oraz inne instytucje potrzebujące wsparcia. Wykorzystywany przy tym jest nie tylko potencjał Firmy, ale również pracowników, którzy w charakterze wolontariuszy chętnie uczestniczą w tych akcjach. Na terenie ADAMPOL SA zorganizowane zostały już kilkakrotnie zbiórki odzieży, żywności, która trafiła do najbardziej potrzebujących dzieci z domów dziecka oraz innych osób, którym przeciwności losu stanęły na drodze do prowadzenia normalnego życia.

Each year we participate in the **"Entrepreneurship Day"** Educational Project, organized by the Youth Entrepreneurship Program. Secondary school students learn about the specifics of working at a company in the transport-logistics-forwarding industry. Our employees explain the responsibilities associated with various positions, and share information about the education, skills, and knowledge required for these jobs. The participants come from schools where the academic focus is relevant to our industry and services.

The Youth Entrepreneurship Program organizes an "Entrepreneurship Day" in order to show young people different types of jobs and help them choose the right career path. By doing a one-day internship, they can get an idea of what their dream job is like.

The "Entrepreneurship Day" project is led under the patronage of the President of Poland, Bronisław Komorowski.

Thanks to the management board's engagement in the education and development of youth, we cooperate with vocational schools of economics in Białystok, as well as the Białystok Polytechnic University. We host co-op students and interns throughout the whole year, giving them a chance to learn about what employers are looking for. Consequently, they can become attractive candidates for potential employers and contribute to fulfilling labour market needs.

We support current initiatives led by charity organizations, and we also cooperate with non-governmental organizations, social services, and schools.

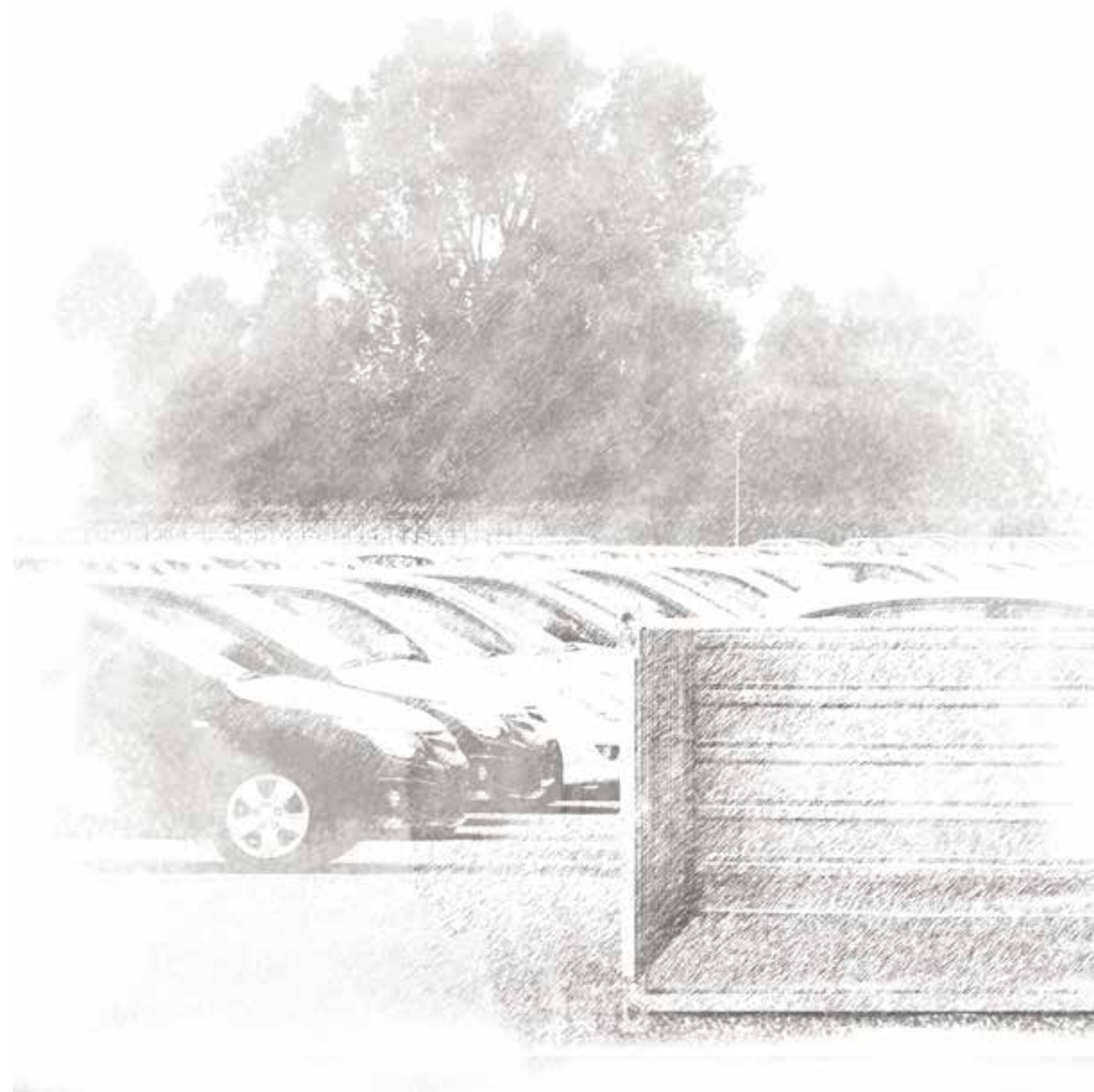
We are particularly involved with the **DROGA Family Services Association at an orphanage in Supraśl**. Being involved allows us to not only fully utilize our potential but also that of our employees, who volunteer for various charity events. We have organized clothing and food drives several times, helped children from orphanages, as well as people who are struggling with difficult life situations.



Odpowiedzialność
wobec środowiska
naturalnego



Environmental Responsibility



Samochody są i w perspektywie najbliższych 20-30 lat bez wątpienia pozostaną najważniejszym środkiem transportu zarówno pasażerskiego jak i towarowego. Będą to auta zużywające jeszcze mniej paliwa, z alternatywnymi napędami oraz niskoemisyjne.

Dzięki idącym w setki miliardów euro inwestycjom w badania oraz nowym technologiom 20 współczesnych samochodów osobowych emituje taką samą ilość substancji szkodliwych, jak jeden 30 lat temu, a współczesny samochód ciężarowy zużywa przeciętnie o 35% paliwa mniej niż pojazd sprzed 30 lat. W ciągu ostatnich 25 lat poziom tlenu azotu, jak również emisja cząstek stałych zostały obniżone o 90%.

Na całym świecie wykorzystanie transportu towarowego pozostaje ściśle powiązane ze wzrostem gospodarczym. Łączny tonaż towarów rośnie stosunkowo wolno, natomiast w przypadku tonażu w stosunku do odległości („tonokilometry”) zaobserwowano szybszy wzrost spowodowany zwiększeniem średnich odległości, co wynika częściowo z tendencji do koncentracji przemysłu i centralizacji gospodarki magazynowej. Ponadto strategię „dostawy na czas”, w ramach której minimalizuje się ilość zapasów, a czas dostawy towarów dostosowuje ściśle do tego, kiedy są one wymagane, zmierzają ku zmniejszeniu partii towaru, a co za tym idzie – zwiększeniu liczby przejazdów. Takie tendencje nie są jednak nieuchronne.

Zdaniem ekspertów, obecnie konieczne jest ponowne rozważenie przez państwa europejskie możliwości zmian wielkości i ładowności pojazdów drogowych. Na przykład wskazuje się, że nieco dłuższa naczepa do przewożenia dłuższych kontenerów może pomóc we wspieraniu intermodalności. Złagodzenie limitów wysokości pozwoliłoby na powszechne przyjęcie piętrowych naczep, z korzyściami dla transportu towarów o dużej objętości i niskiej wadze. Minimalne zwiększenie międzynarodowego standardu UE w zakresie maksymalnej masy brutto ciężarówek, z odpowiednimi gwarancjami środowiskowymi, zmniejszyłoby liczbę ciężarówek potrzebnych do przetransportowania danego tonażu.

Jednak dopóki państwa europejskie nie zmienią obecnych norm i limitów, firmy z branży transportowej i logistycznej, a wśród nich także ADAMPOL SA, muszą prowadzić swoją działalność zgodnie z aktualnie obowiązującymi wytycznymi, zaś podstawą działalności odpowiedzialnej środowiskowo są przede wszystkim świadomość ekologiczna wspierana stale poszerzaną wiedzą oraz poczucie odpowiedzialności.

Kierując się odpowiedzialnością za środowisko naturalne, ADAMPOL SA w 2012 roku z sukcesem zakończyła proces wdrażania Systemu Zarządzania Środowiskowego. Firma sprostała surowym wymogom międzynarodowego standardu normy ISO 14001:2004 i udowodniła, że potrafi prawidłowo zarządzać wpływem, jaki wywierają na środowisko jej usługi i działalność, spełnia wymagania wszelkich dotyczących jej przepisów, zapobiega skażeniom i nieustannie pracuje nad doskonaleniem działań z zakresu ochrony środowiska.

Cars are the most important means of passenger and freight transport and will remain so in the next 20-30 years. In the future, cars will use even less fuel, upgraded transmission and low emissions. Thanks to investment research amounting to billions of Euros, as well as new technologies, 20 cars currently emit the same amount of harmful emissions as one car did 30 years ago. A modern truck uses about 35% less fuel than 30 years ago. In the last 25 years, the level of nitrogen oxide, as well as the emission of particulate matter has decreased by 90%.

The use of freight transport all around the world is linked directly to economic growth. Total tonnage is increasing rather slowly, while tonnage per distance ("tonne-kilometre"), has experienced a more rapid increase. This has been caused by longer average distances, resulting from more intense business agglomeration and centralized storage networks. In addition, "just-in-time" delivery strategies match delivery times to those required by the recipient, and minimize amounts of stock. This leads to inevitable changes, namely smaller loads, and a resulting increase in the number of transports.

According to experts, European countries have to once again consider changing vehicle size and capacity. For instance, it has been proven that when transporting longer containers, a slightly bigger semi-trailer improves intermodal transport. Easing height restrictions would lead to universal acceptance of double-deck trailers, which would benefit freight transports that are lightweight and have large volumes. A slight increase in maximum EU international gross vehicle weight limits, complemented by appropriate environmental policies, would decrease the amount of trucks needed to transport a given load tonnage.

However, until European countries change current standards and limits, companies from the transportation and logistics industry, including ADAMPOL SA, will have to operate in accordance with these guidelines. Environmentally-friendly operations are based on a continuous learning process, a sense of responsibility, and environmental awareness.

In 2012, ADAMPOL SA successfully implemented the Environmental Management System. We also met the strict requirements of the international ISO 14001:2004 standard. In doing so, we proved that we are able to effectively control the impact that our services and operations have on the environment, as well as showing that we comply with all regulations, prevent contamination, and continually improve environmental protection initiatives.



Misja Spółki została rozszerzona o dodatkowe punkty:

- racjonalnie użytkujemy surowce, materiały, paliwa, energię i wodę
- prowadzimy gospodarkę odpadami, w celu ich minimalizacji
- zobowiązujemy się zapobiegać awariom.

Dzięki wdrożeniu normy ISO 14001, Firma znacznie zmniejszyła ryzyko środowiskowe przez systemową, bieżącą identyfikację zagrożeń i przygotowanie się na wypadek ich zaistnienia. Pozwala to uniknąć ewentualnych blokad inwestycji w związku z niedostosowaniem do umiarunkowań środowiskowych, a co za tym idzie umacnia przewagę konkurencyjną Przedsiębiorstwa.

Pracownicy, jak również podwykonawcy oraz inne osoby współpracujące z Przedsiębiorstwem zobowiązane są do promowania praktyk zrównoważonego transportu poprzez stałe podnoszenie skuteczności i sprawności prowadzonej działalności usługowej. W ramach tych działań zarówno ADAMPOL SA jak i interesariusze systematycznie i konsekwentnie dążą do rozwijania działalności środowiskowej Spółki, idą w kierunku redukcji emisji dwutlenku węgla do środowiska stosując się do następujących założeń:

- W Firmie istnieje **system optymalizacji tras** dla całej floty pojazdów ADAMPOL SA. Umożliwia to efektywne zużycie paliwa i zmniejszenie wpływu na środowisko w trakcie realizacji zleceń oraz innych świadczonych usług.
- Znaczna większość floty Spółki zarówno autotransporterów jak i samochodów osobowych to **pojazdy ekologiczne**, których emisja spalin jest na bardzo niskim poziomie w odniesieniu do dzisiejszej technologii w branży motoryzacyjnej.
- W siedzibie Spółki w Zaściankach, jak również i oddziałach zminimalizowaliśmy prawie do zera używanie butelek typu PET. Zastosowanie mają nowe dystrybutory do wody, które zostały wybrane na podstawie rekomendacji, a które zapewniają o kilkadziesiąt procent mniejsze zużycie energii. Dostawcą wody mineralnej do Spółki jest firma spełniająca wszystkie standardy dotyczące ochrony środowiska w zakresie dystrybucji wody oraz jest również aktywistą zasad zrównoważonego rozwoju. Dystrybutory filtrujące wyposażone są w nowoczesne filtry podlegające recyklingowi.
- Wszystkie modernizacje, remonty są przeprowadzane ekologicznymi materiałami budowlanymi, ze szczególnym uwzględnieniem armatury i urządzeń nowej generacji (czujniki ruchowe, regulacja przepływu wody, ergonomia).
- W ostatnim roku znacznie została poprawiona **wydajność urządzeń teleinformatycznych i elektrycznych**. Znaczna większość sprzętu IT to nowoczesne komputery przyjazne środowisku naturalnemu, natomiast oświetlenie w biurach i halach Spółki zostało zmienione na bardziej wydajną technologię LED. Żarówki wykorzystujące technologię LED świecą średnio 20 lat i zużywają nawet o 85% mniej energii w porównaniu z tradycyjnym oświetleniem.
- Posiłki oferowane przez Spółkę spożywane są na biodegradowalnych lub papierowych naczyniach.
- Podczas codziennej pracy wykorzystywany jest intranet oraz poczta elektroniczna w przesyłaniu wiadomości i rachunków, by **zredukować zużycie papieru**.
- W Spółce są pojemniki do **segregacji odpadów**. Recyklingowi poddawane są wydruki biurowe, czasopisma, odpady plastikowe oraz sprzęt elektroniczny i baterie.
- Pracownicy chętnie biorą udział w różnych akcjach społecznych związanych z segregacją i recyklingiem (zbiórki nakrętek, kartonów po napojach, makulatury).

We have extended our Company Mission Statement to include:

- limiting usage of resources, materials, fuel, energy, and water
- minimizing waste through appropriate waste disposal management
- emergency prevention.

Thanks to the implementation of the ISO 14001 standard, we have been able to significantly decrease environmental threats by identifying them in a systematic and ongoing manner, as well as, being prepared in case they do arise. This enables us to avoid any blocked investments resulting from non-compliance with environmental regulations. Consequently, we have a competitive advantage over other companies.

Employees, subcontractors, and others who work with us are responsible for promoting sustainable transport practices by continuously improving the efficiency and effectiveness of our operations. Within these practices, both ADAMPOL SA and its stakeholders should systematically and consistently develop the company's environmental initiatives, as well as those concerning the reduction of carbon dioxide emissions, while following these guidelines:

- Our company possesses a **route optimization system** for our whole fleet. This allows for the efficient use of fuel and decreases the impact of our operations on the environment.
- The majority of our fleet, both trucks and passenger cars, are **eco-friendly**. They have low fuel emissions compared to most vehicles on the market.
- We have almost eliminated the use of PET bottles in our office in Zaścianki and other branches. We now use water dispenser stands, which were recommended to us, and they have decreased energy use by about 70%. Our supplier meets all environmental standards in terms of water distribution and is also an avid supporter of sustainable development. All of our dispensers have recyclable filters.
- Any modernization or renovation is carried out using eco-friendly building materials, with an emphasis on the most up-to-date fixtures and fittings (automatic sensors, water flow controls, ergonomics).
- We have significantly improved our **IT and electrical equipment**. Most of our IT equipment consists of modern, eco-friendly computers. We have changed the lighting in the offices and production halls by introducing more efficient LED technology. LED light bulbs last on average 20 years and use up to 85% less energy than traditional lighting options.
- We serve meals on biodegradable or paper dishware.
- We use intranet and electronic mail on a daily basis to send information and bills, thereby **reducing paper use**.
- We have containers for **sorting waste**. We recycle printouts, magazines, plastic, electronic equipment, and batteries.
- Our employees eagerly participate in sorting and recycling campaigns (caps, juice cartons, paper, etc.).

Cele

	Osiągnięcia ADAMPOL SA w zakresie odpowiedzialnego biznesu w roku 2012	Our corporate responsibility achievements in 2012	Cele ADAMPOL SA w zakresie odpowiedzialnego biznesu w roku 2013	Our corporate responsibility goals for 2013
Klienci Clients	uczciwe praktyki rynkowe i dobre relacje z kontrahentami otwarcie DKD Centre udoskonalenie systemu badania satysfakcji Klientów dialog z interesariuszami na temat odpowiedzialności w biznesie	fair business practices and good relationships with contractors opening DKD Centre improving system of evaluating client satisfaction dialogue with stakeholders concerning corporate responsibility	rozwój nowych oddziałów Spółki otwarcie stacji PDI	develop new branches open PDI Centre
Pracownicy Employees	wprowadzenie do stosowania Kodeksu etyki pracowników ADAMPOL SA działania integracyjne (ADAMPOLKI, ankiety pracownicze, spotkania) realizacja projektu „Dobra inwestycja – podnoszenie kwalifikacji zawodowych pracowników ADAMPOL SA”	introducing Code of Ethics for employees at ADAMPOL SA creating an inclusive workplace (ADAMPOLKI, employee survey, social events) implementing Project "Increasing Employee qualifications at ADAMPOL SA: A Good Investment"	program adaptacyjny dla nowoprzyjętych pracowników realizacja projektu szkoleniowego działania integracyjne (ADAMPOLKI, ankieta pracownicza, spotkania)	induction Program for new staff deliver training program build a culture of inclusivity (ADAMPOLKI, employee surveys, social events)
Środowisko Environment	zakup nowych ciężarówek z normą Euro 5, Euro 6 uzyskanie certyfikatu ISO 14001 zapoczątkowanie działań zmierzających do uzyskania certyfikatu Zielonego Biura Ekobiuro – wprowadzenie ekologicznych materiałów biurowych edukacja ekologiczna (ecodriving, ochrona środowiska)	purchasing new trucks with Euro 5 and Euro 6 standards receiving ISO 14001 certificate taking initial steps to receive the Green Office certificate Eco office- introducing eco-friendly office supplies Eenvironmental education (ecodriving, environmental protection)	uzyskanie certyfikatu Zielonego Biura	obtain the Green Office certificate
Otoczenie społeczne Communities	współpraca z organizacjami pozarządowymi kontynuacja dotychczasowych działań filantropijnych Spółki udział w konferencjach, spotkaniach edukacyjnych, promujących działalność gospodarczą i CSR	cooperating with non-governmental organizations continuing with philanthropic initiatives participating in conferences, as well as, educational, business and CSR meetings	współpraca z organizacjami pozarządowymi kontynuacja dotychczasowych działań filantropijnych Spółki udział w konferencjach, spotkaniach edukacyjnych, promujących działalność gospodarczą i CSR	cooperate with non-governmental organizations continue philanthropic initiatives participate in conferences, as well as, meetings that promote our operations and CSR
Zrównoważony rozwój Sustainable development	wdrożenie działań CSR w Spółce Raport Społecznej Odpowiedzialności Biznesu w ADAMPOL SA za rok 2011	introducing CSR business models in the company 2011 Corporate Social Responsibility Report ADAMPOL SA	Raport Społecznej Odpowiedzialności Biznesu w ADAMPOL SA za rok 2012 opracowanie strategii odpowiedzialnego biznesu i zrównoważonego rozwoju	2012 Corporate Social Responsibility Report ADAMPOL SA formulate corporate responsibility and sustainable development strategies

Podsumowanie

W dzisiejszej gospodarce rynkowej coraz ważniejsze staje się skuteczne zarządzanie i reagowanie na oczekiwania Klientów, oraz jednocześnie tworzenie raportów dotyczących aktywności i zrównoważonego funkcjonowania Firmy, aby pokazać **transparentność działań**. Celem Zespołu CSR w ADAMPOL SA jest zapewnienie wszystkim osobom powiązanym ze Spółką dogłębnego zrozumienia tych dziedzin. Jako Zespołowi odpowiedzialnemu za te działania zależy nam przede wszystkim, aby przekazać w sposób zrozumiały procesy odpowiedzialności Przedsiębiorstwa, zrównoważenie oraz związek z praktykami biznesowymi Spółki. Naszym zdaniem, myślenie i działanie w zrównoważony sposób to obowiązek, wynikający w sposób naturalny, bo jest to uczciwość wobec nas wszystkich i przyszłych pokoleń. Dlatego też we wszelkich działaniach Spółki bierzemy pod uwagę czynniki ekologiczne, ekonomiczne i społeczne – począwszy od transportu, a skończywszy na czynnościach biurowych.

Za główne cele swojej działalności ADAMPOL SA obiera świadczenie swoich usług w poszanowaniu środowiska naturalnego, z możliwie najmniejszym zużyciem zasobów naturalnych i energii, jak również stałe podnoszenie jakości produktów i usług. Aby być preferowanym partnerem dla naszych Klientów stale inwestujemy w **innowacyjność i nowoczesność**. Zdajemy sobie sprawę, iż kluczem do przyszłości jest oferowanie rozwiązań z poszanowaniem wspólnych wartości, więc staramy się, aby społeczna odpowiedzialność szła w parze ze stałym dążeniem do satysfakcji ekonomicznej ADAMPOL SA. Interesy naszych Interesariuszy stawiamy na pierwszym miejscu. Ich szacunek jest podstawą naszej kultury i naszego zaangażowania w etyczny sposób prowadzenia biznesu. Coraz częściej przedsiębiorstwa podejmują się działalności w zakresie CSR. Działania te w wielu przypadkach mają charakter bardzo symboliczny i jednorazowy. W ADAMPOL SA zrównoważony rozwój traktowany jest jako pewnego rodzaju kompas w funkcjonowaniu Firmy i stanowi część filozofii jej działania.

Z roku na rok w większym stopniu staramy się, aby determinujące elementy społecznej kultury Spółki przedstawić w rzetelnych publikacjach, które stanowią rdzeń działania w kierunku **odpowiedzialności biznesu**, tym samym wyznaczając fundament, na podstawie którego projektowane są plany i zamierzenia Przedsiębiorstwa. Dlatego też z nieukrywaną przyjemnością patrzymy na trzeci już Raport Społecznej Odpowiedzialności Biznesu w Firmie ADAMPOL SA, który staje się normą sprawozdawczości efektów naszej działalności.

Jesteśmy świadomi, że każdy z nas jest odpowiedzialny za działalność i rozwój CSR w ADAMPOL SA. Dziękujemy za stałe zaangażowanie we wspólne wartości i przywództwo etyczne, które ma tak ogromne znaczenie dla dalszych sukcesów działalności Spółki.

Summary

Meeting clients' needs and effective management are becoming increasingly important in today's economy, as is reporting our activities and sustainable business initiatives in a **transparent manner**. The CSR team at ADAMPOL SA is responsible for explaining how these initiatives work to all those affiliated with the company.

Our main goal is to present the corporate responsibility initiatives and sustainability practices implemented by our company. It is only natural that we are responsible for thinking and acting in a sustainable manner. In this way we are being fair towards ourselves and future generations. This is why we take into consideration ecological, economic and social factors in all our operations, from transport services to administrative duties.

Our main goal is to provide services while respecting the environment, minimizing resource and energy use, as well as improving the quality of products and services.

We invest in **innovative and modern solutions** in order to build stable relationships with our clients. Offering services while respecting common values is a future-oriented strategy, which is why we believe that our business goals must be in tune with social responsibility principles. We put our stakeholders first because their respect is the basis of our corporate culture and ethical decision-making.

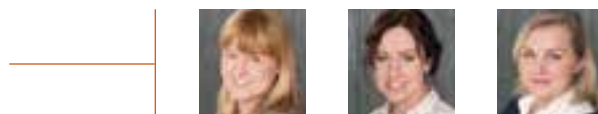
Corporations are increasingly adopting the CSR approach in their business operations.

This engagement in CSR initiatives is usually limited, based on one-time initiatives. The sustainable development approach serves as our compass, making up part of our corporate philosophy and guiding all aspects of our business.

Each year we put increasing emphasis on publishing the core **social responsibility** initiatives in our company in transparent reports. These form the basis of our corporate responsibility achievements and future plans. This is why we are pleased to introduce the third ADAMPOL SA Corporate Social Responsibility Report, which has now become the standard in reporting the results of our operations.

Everybody is responsible for developing and implementing the CSR approach at ADAMPOL SA. Thank you for working with us, all the while supporting common values and ethical standards, which are crucial to the future success of our operations.

Zespół CSR



The CSR team

Wskaźniki

Indicators

WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE RELACJI Z KLIENTAMI I PARTNERAMI

CLIENT AND PARTNERSHIPS PERFORMANCE INDICATORS

Aspekt: Wyniki ekonomiczne

Aspect: Economic Performance

EC1

<i>Bezpośrednia wartość ekonomiczna wytworzona i podzielona z uwzględnieniem przychodów, kosztów operacyjnych, wynagrodzenia pracowników, dotacji i innych inwestycji na rzecz społeczności, niepodzielonych zysków oraz wypłat dla właścicieli kapitału i instytucji państwowych.</i> <i>Direct economic value generated and distributed, including revenues, operating costs, employee compensation, donations and other community investments, retained earnings, and payments to capital providers and governments.</i>	
Przychody (sprzedaż netto)	359 397 289,53 zł
Revenue (net sales)	PLN 359,397,289.53
Koszty działalności operacyjnej	337 555 361,40 zł
Operating costs	PLN 337,555,361.40
Odsetki zapłacone od otrzymanych kredytów	373 836,81 zł
Interest paid on credit facilities	PLN 373,836.81
Zysk netto	17 911 437,79 zł
Net profit	PLN 17,911,437.79

EC4

<i>Znaczące wsparcie finansowe uzyskane od państwa.</i> W listopadzie 2011 r. ADAMPOL SA otrzymała dotację w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Kapitał Ludzki, Priorytet VIII Regionalne kadry gospodarki, Działanie 8.1. Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie, Poddziałanie 8.1.1. Wsparcie rozwoju kwalifikacji zawodowych i doradztwo dla przedsiębiorstw. Projekt „Dobra inwestycja – podnoszenie kwalifikacji zawodowych pracowników Firmy ADAMPOL SA”. Wartość projektu na rok 2012 – 401 000,00 zł. Całkowita wartość projektu – 606 752,40 zł. <i>Significant financial assistance received from government.</i> In November 2011, ADAMPOL SA received a subsidy for the project "Improving Employee Qualifications at ADAMPOL SA: A Good Investment", within the Operational Program Human Capital of the European Regional Development Fund, Priority Axis VIII Regional Human Resources for the Economy, Objective 8.1. Regional Company and Employee Development, Objective 8.1.1. Supporting Employee Training and Providing Assistance to Enterprises. The total value of the project amounted to PLN 401,000.00 in 2012. The total value of the project was PLN 606,752.40.	
--	--

Aspekt: Naruszenie zasad wolnej konkurencji

Aspect: Anti-Competitive Behavior

S07

<i>Całkowita liczba podjętych wobec organizacji kroków prawnych dotyczących przypadków naruszeń zasad wolnej konkurencji, praktyk monopolistycznych oraz ich skutki.</i> W okresie sprawozdawczym w ADAMPOL SA nie odnotowano żadnych przypadków naruszeń zasad wolnej konkurencji, bądź stosowania praktyk monopolistycznych. <i>Total number of legal actions taken against the company with regard to cases of infringement on the principles of free competition, monopolistic practices and their results.</i> In the reporting period, no cases of infringement on the principles of free competition or applying monopolistic practices were noted at the company.	
--	--

Aspekt: Zgodność z regulacjami

Aspect: Compliance

S08

<i>Wartość pieniężna kar i całkowita liczba sankcji pozafinansowych z tytułu niezgodności z prawem i regulacjami.</i> W okresie sprawozdawczym ADAMPOL SA nie płaciła grzywien i nie nałożono na nią niepieniężnych sankcji w związku z niedostosowaniem się do obowiązującego prawa oraz regulacji. <i>Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for non-compliance with laws and regulations.</i> ADAMPOL SA did not receive any fines or non-monetary sanctions for non-compliance with laws and regulations pertaining to anti-competitive behaviour in 2012.	
---	--

Aspekt: Zdrowie i bezpieczeństwo Klienta

Aspect: Customer Health and Safety

PRI

<i>Etapy cyklu życia produktu, na których ocenia się wpływ produktów i usług na zdrowie i bezpieczeństwo w celu poprawy wskaźników oraz procent istotnych kategorii produktów i usług podlegających takim procedurom.</i> Usługi transportu, spedycji i magazynowania świadczone przez ADAMPOL SA nie mają wpływu na zdrowie i bezpieczeństwo naszych Klientów. Jedynie usługi warsztatowe podlegają ocenie pod kątem ich wpływu na powyższe czynniki. Etapy cyklu życia tych usług obejmują: strategię rozwoju usług; certyfikację; świadczenie usług; marketing i promocję; serwis. <i>Life cycle stages in which health and safety impacts of products and services are assessed for improvement, and percentage of significant products and services categories subject to such procedures.</i> The transport, forwarding and warehousing services offered by ADAMPOL SA do not have any effect on the health and safety of our clients. Only the effects of repair shop services are assessed. The life cycle stages of these services are: development strategy, certification, service provision, marketing, and repairs.	
---	--

PR2

<i>Całkowita liczba przypadków niezgodności z regulacjami i dobrowolnymi kodeksami w zakresie wpływu produktów i usług na zdrowie i bezpieczeństwo na każdym etapie cyklu życia, z uwzględnieniem rodzaju skutków.</i> W okresie sprawozdawczym w ADAMPOL SA nie odnotowano żadnych przypadków niezgodności z regulacjami i dobrowolnymi kodeksami w zakresie wpływu produktów i usług na zdrowie i bezpieczeństwo na każdym etapie cyklu życia. <i>Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning the health and safety impact of products and services, by type of outcomes.</i> There were no non-compliance incidents concerning the health and safety impact of ADAMPOL's products and services during all life cycle stages.	
--	--

Aspekt: Oznakowanie produktów i usług

Aspect: Product and Service Labelling

PR3

<i>Rodzaj informacji o produktach i usługach wymaganych na mocy procedur oraz procent znaczących produktów i usług podlegających takim wymogom informacyjnym.</i> ADAMPOL SA nie świadczy usług podlegających sformalizowanym wymogom informacyjnym. <i>Type of product and service information required by procedures, and percentage of significant products and services subject to such information requirements.</i> ADAMPOL SA does not offer services that require labelling or disclosing product information.	
---	--

PR4

<i>Całkowita liczba przypadków niezgodności z regulacjami oraz dobrowolnymi kodeksami dotyczącymi oznakowania i informacji o produktach i usługach według skutków.</i> W okresie sprawozdawczym w ADAMPOL SA nie odnotowano żadnych przypadków niezgodności z regulacjami i dobrowolnymi kodeksami dotyczącymi oznakowania i informacji o produktach i usługach. <i>Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning product and service information and labelling, by type of outcomes.</i> ADAMPOL's businesses were in full compliance with regulations and voluntary codes pertaining to product and service information or labelling in 2012.	
--	--

PR5

<i>Praktyki związane z zapewnieniem satysfakcji Klienta, w tym wyniki badań pomiaru satysfakcji Klienta.</i> ADAMPOL SA stale dba o relacje z Klientami oraz Partnerami biznesowymi. Wspólny dialog jest realizowany zarówno poprzez bieżące spotkania i rozmowy, jak i podczas branżowych konferencji, wystaw i targów. W 2012 roku przeprowadzono nowe ankiety satysfakcji Klienta. Średnia ocen ze wszystkich aspektów wyniosła 84%, i w porównaniu do roku 2011, gdzie średnia ocen wynosiła 76%, odnotowano tendencję wzrostową. W oczach kontrahentów siłą ADAMPOL SA są doświadczenie i rzetelność, ciągły rozwój, zaangażowanie i elastyczność. Wysoko zostali ponownie ocenieni pracownicy bezpośrednio obsługujący Klientów. Doceniono ich kompetencje i fachowość. <i>Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction.</i> At ADAMPOL SA, we care about business and customer relationships, thus engaging in open dialogue during regular meetings, industry-specific conferences, exhibitions and fairs. In 2012, we carried out new client satisfaction surveys. The average grade for all aspects was 84%, which was higher than the 76% average in 2011. Our contractors value our expertise, reliable services, constant development, engagement, and flexibility. Employees who work directly with clients once again received high grades compared to other companies in the industry and were praised for their knowledge and professionalism.	
--	--

Aspekt: Komunikacja marketingowa

Aspect: Marketing Communications

PR6

<i>Programy dotyczące przestrzegania prawa, standardów i dobrowolnych kodeksów regulujących kwestie komunikacji marketingowej, z uwzględnieniem reklamy, promocji i sponsoringu.</i> W styczniu 2012 roku Firma wdrożyła Kodeks etyki pracowników ADAMPOL SA. Dokument ten reguluje nie tylko wewnętrzne relacje między pracownikami ale również sankcjonuje relacje z Klientami i Partnerami, otoczeniem społecznym oraz konkurencją. <i>Programs for adherence to laws, standards, and voluntary codes related to marketing communications, including advertising, promotion, and sponsorship.</i> In January 2012, we implemented the Code of Ethics for employees at ADAMPOL SA. This document guides and supports employee relations, as well as relationships with clients, partners, the community, and our competitors.	
--	--

Aspekt: Ochrona Prywatności Klienta
Aspect: Customer Privacy

PR8

Całkowita liczba uzasadnionych skarg dotyczących naruszenia prywatności Klientów oraz utraty danych.
W okresie sprawozdawczym w ADAMPOL SA nie odnotowano żadnych skarg z tytułu naruszenia prywatności Klientów bądź utraty danych.
Total number of substantiated complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data.
In 2012, there were no reported incidents of complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data.

Aspekt: Zgodność z regulacjami
Aspect: Compliance

PR9

Wartość pieniężna istotnych kar z tytułu niezgodności z prawem i regulacjami dotyczącymi dostawy i użytkowania produktów i usług.
W okresie sprawozdawczym ADAMPOL SA nie ponosiła kar związanych z niezgodnościami prawnymi i regulacjami dotyczącymi dostaw i użytkowania produktów i usług.
Monetary value of significant fines for non-compliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services.
In 2012, ADAMPOL SA did not receive any fines for non-compliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services.

WSKAŹNIKI ZWIĄZANE Z ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ W MIEJSCU PRACY
LABOUR PRACTICES AND DECENT WORK PERFORMANCE INDICATORS

EC5

Wysokość wynagrodzenia pracowników najniższego szczebla w stosunku do płacy minimalnej na danym rynku w głównych lokalizacjach organizacji.
Relacja średniego wynagrodzenia brutto obowiązującego w ADAMPOL SA w roku 2012, tj. 3 925,05 zł brutto do minimalnego wynagrodzenia za pracę obowiązującego w 2012 r. w Polsce, tj. 1 600,00 zł brutto, wyniosła 245%.
Range of ratios of standard entry-level wages by gender compared to local minimum wage at significant locations of operation.
In 2012, the ratio of the gross average wage at ADAMPOL SA (PLN 3,925,05) to the standard minimum wage in Poland (PLN 1,600.00) was 245%.

Aspekt: Zatrudnienie
Aspect: Employment

LA1

Łączna liczba pracowników według typu zatrudnienia, rodzaju umowy o pracę i regionu.
Wielkość zatrudnienia w ADAMPOL SA na dzień 31.12.2012 roku wynosiła 368 osób.
Total workforce by employment type, employment contract, and region, broken down by gender.
As at December 31, 2012, ADAMPOL SA employed 368 people.

LA2

Łączna liczba odejść i wskaźnik fluktuacji pracowników według grup wiekowych, płci i regionu.
Wskaźnik rotacji pracowników ADAMPOL SA (łączna liczba pracowników, którzy odeszli z pracy w 2012 r. w odniesieniu do łącznej liczby pracowników na koniec 2012 roku) wyniósł 16,58%.
Total number and rate of new employee hires and employee turnover by age group, gender and region.
For the year ended December 31 2012, the turnover rate at ADAMPOL SA (the total number of employees leaving employment compared to the total number of employees) was 16.58%.

Aspekt: Bezpieczeństwo i higiena pracy
Aspect: Occupational Health and Safety

LA7

Wskaźnik urazów, chorób zawodowych, dni straconych z tego powodu i nieobecności w pracy oraz liczba wypadków śmiertelnych związanych z pracą według regionów.
W 2012 roku nie wystąpiły żadne wypadki śmiertelne ani choroby zawodowe.
Rates of injury, occupational diseases, lost days and absenteeism, and number of work-related fatalities by region and by gender.
In 2012, there were no incidents of fatalities or occupational diseases.

LA8

Edukacja, szkolenia, doradztwo, programy prewencyjne oraz programy kontroli ryzyka, które zapewniają pomoc w przypadku poważnych chorób pracownikom, ich rodzinom oraz członkom społeczności lokalnej.
W raportowanym okresie ADAMPOL SA nie miała żadnego sformalizowanego programu prewencyjnego oraz programu kontroli ryzyka. Kierując się uniwersalnymi zasadami współżycia społecznego oraz troską o swoich pracowników i ich rodziny, Spółka zapewniała im zarówno wsparcie materialne jak i pomoc w załatwianiu wielu trudnych spraw, w tym pomoc prawną.
Education, training, counselling, prevention and risk-control programs in place to assist workforce members, their families or community members regarding serious diseases.
In 2012, ADAMPOL did not have a formal safety or assistance program. However, following universal principles of social coherence and responsibility towards employees and their families, we provide assistance in a variety of areas, such as financial and legal aid.

Aspekt: Edukacja i szkolenia
Aspect: Training and Education

LA10

Średnia liczba godzin w ramach szkoleń przypadających na jednego pracownika według rodzaju zatrudnienia w systemie rocznym.
W roku 2012 na cele szkoleniowe wydano kwotę 482 236,21 zł. W ramach tego budżetu pracownicy uczestniczyli w otwartych specjalistycznych szkoleniach i sympozjach, kursach językowych, szkoleniach stanowiskowych oraz w zajęciach na studiach magisterskich i podyplomowych. Przez cały rok odbywały się również szkolenia stanowiskowe.
Average hours of training per year per employee, by gender, and by employee category.
In 2012, ADAMPOL's investment in training and development amounted to PLN 482,236.21. The investment provided open specialized training and symposiums, language courses, functionally specific training, as well as masters and postgraduate education.

LA12

Odsetek pracowników podlegających regularnym ocenom jakości pracy i przeglądowi rozwoju kariery zawodowej.
W ADAMPOL SA każdy pracownik podlega regularnym ocenom jakości pracy i przeglądowi rozwoju kariery zawodowej w ramach wprowadzonego w 2011 roku systemu ocen pracowniczych.
Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews, by gender.
All ADAMPOL SA employees complete career development and performance reviews within the employee evaluation system introduced in 2011.

Aspekt: Różnorodność i równość szans
Aspect: Diversity and Equal Opportunity

LA13

Skład organów zarządzających i nadzorczych Spółki w podziale na kategorie według płci, wieku, przynależności do mniejszości oraz innych wskaźników różnorodności.
Composition of the company's management and supervisory bodies broken down into categories as per gender, age, minority groups, and other diversity indicators.

Wyszczególnienie Specification	Mężczyźni (liczba osób) Male headcount	% ogólnej liczby pracowników % of total headcount	Kobiety (liczba osób) Female headcount	% ogólnej liczby pracowników % of total headcount
Zarząd Management Board	1	0,27%	1	0,27%
Rada Nadzorcza Supervisory Board	3	0,82%	0	0,00%
Kadra wyższego szczebla Senior executives	15	4,08%	9	2,45%
Kadra niższego szczebla Junior executives	8	2,17%	7	1,90%
Razem Total	290	78,80%	78	21,20%

LA14

Skala wynagrodzenia mężczyzn w stosunku do wynagrodzenia kobiet.
Średnie wynagrodzenie brutto mężczyzn – 3 600,62 zł. Średnie wynagrodzenie brutto kobiet – 3 394,18 zł.
Basic salary for women and men.
Average gross salary for men – PLN 3,600.62. Average gross salary for women – PLN 3,394.18.

WSKAŹNIKI W ZAKRESIE RESPEKTOWANIA PRAW CZŁOWIEKA

HUMAN RIGHTS PERFORMANCE INDICATORS

HR4	Aspekt: Przeciwdziałanie dyskryminacji Aspect: Non-discrimination	
	Łączna liczba przypadków dyskryminacji i podjęte działania w tej kwestii. W ADAMPOL SA nie wystąpiły przypadki dyskryminacji ze względu na kolor skóry, rasę, płeć, religię, poglądy polityczne, pochodzenie społeczne lub narodowe. Total number of incidents of discrimination and corrective actions taken. There were no incidents of discrimination that took place in ADAMPOL SA on grounds of race, colour, sex, religion, political opinion, national extraction, or social origin.	
	Aspekt: Swoboda zrzeszania się i prawo do sporów zbiorowych Aspect: Freedom of Association and Collective Bargaining	
HR5	Działalność zidentyfikowana jako mogąca stanowić ryzyko naruszenia prawa swobody zrzeszania się i negocjacji zbiorowych oraz działania podjęte w celu wspierania możliwości wykonania tych praw. W ADAMPOL SA nie wystąpiły działania, w których prawa do zrzeszania się i rokowań mogły być zagrożone. Operations and significant suppliers identified in which the right to exercise freedom of association and collective bargaining may be violated or at significant risk, and actions taken to support these rights. ADAMPOL SA was not involved in any operations in which the right to exercise freedom of association and collective bargaining would be at significant risk.	
	Aspekt: Praca dzieci Aspect: Child Labour	
	Działania zidentyfikowane jako niosące ze sobą istotne ryzyko wykorzystania pracy dzieci oraz środki podjęte w celu eliminacji takich przypadków. W Spółce nie wystąpiły działania, które uznawane są jako stanowiące znaczne ryzyko zaistnienia przypadków wykorzystania pracy dzieci i młodocianych. Operations and significant suppliers identified as having significant risk for incidents of child labour and measures taken to contribute to the effective abolition of child labour. ADAMPOL SA was not involved in any operations identified as having a significant risk for incidents of child labour.	
HR6	Aspekt: Praca przymusowa i obowiązkowa Aspect: Forced and Compulsory Labour	
	Działania zidentyfikowane jako niosące ze sobą istotne ryzyko wystąpienia pracy przymusowej lub obowiązkowej oraz środki podjęte w celu eliminacji takich przypadków. W Firmie nie wystąpiły działania, które uznawane są jako niosące ze sobą istotne ryzyko wystąpienia pracy przymusowej lub obowiązkowej. Operations and significant suppliers identified as having significant risk for incidents of forced or compulsory labor, and measures to contribute to the elimination of all forms of forced or compulsory labour. ADAMPOL SA was not involved in any operations identified as having significant risk for incidents of forced or compulsory labour.	
	Aspekt: Prawo ludności rdzennej Aspect: Indigenous Rights	
HR9	Łączna liczba przypadków naruszenia praw ludności rdzennej oraz podjęte działania. W ADAMPOL SA nie wystąpiły działania, które uznawane są jako naruszenia praw ludności rdzennej. Total number of incidents of violations involving rights of indigenous people and actions taken. There were no incidents of violations involving the rights of indigenous people at ADAMPOL SA.	

WSKAŹNIKI ZWIĄZANE Z ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ WOBEĆ OTOCZENIA SPOŁECZNEGO

SOCIETY PERFORMANCE INDICATORS

EC7	Procedury w zakresie zatrudniania pracowników z rynku lokalnego oraz procent wyższego kierownictwa pozyskanego z rynku lokalnego w głównych lokalizacjach organizacji. W Firmie nie istnieją procedury w zakresie zatrudniania pracowników z rynku lokalnego. Nie mniej jednak większość pracowników została zrekrutowana na rynku lokalnym. W 2012 roku wszystkie awanse wewnętrzne na wyższe stanowisko dotyczyły osób z rynku lokalnego. Procedures for local hiring and proportion of senior management hired from the local community at locations of significant operation. ADAMPOL SA does not have a formal policy regarding hiring locally but in practice most of the people that the company hired were, in fact, hired locally. In 2012, all internal job promotions concerned people hired locally.	
	Aspekt: Wkład w rozwój infrastruktury oraz świadczenie usług na rzecz społeczeństwa poprzez działania komercyjne, przekazywanie towarów oraz działania pro-bono. Wpływ tych działań na społeczeństwo. ADAMPOL SA jest czynnym uczestnikiem wielu projektów kulturalnych i sportowych realizowanych przez społeczność lokalną gminy Supraśl oraz gminy Terespol. Firma stara się wspierać tych, którzy tej pomocy najbardziej potrzebują. Działalność charytatywna Firmy została szerzej opisana w rozdziale Odpowiedzialność wobec otoczenia społecznego. Development and impact of infrastructure investments and services provided primarily for public benefit through commercial, in-kind, or pro bono engagement. ADAMPOL SA is actively engaged in many cultural and sporting initiatives organized by the local communities in the Supraśl and Terespol municipalities. Our aim is to provide support to those who need it the most. Our charity initiatives are covered in the Social Responsibility section.	
	Aspekt: Udział w życiu publicznym Aspect: Public Policy	
S05	Polityka dotycząca udziału w życiu publicznym i lobbingu. Zarząd ADAMPOL SA aktywnie uczestniczy w opiniowaniu różnych dokumentów o charakterze ustaw oraz rozporządzeń. Grupa ADAMPOL w sposób pośredni, poprzez organizacje branżowe i środowiskowe wpływa na inicjowane projekty. Public policy positions and participation in public policy development and lobbying. The management board at ADAMPOL SA is actively engaged in providing opinions on various legal acts and regulations. ADAMPOL has an indirect influence on projects initiated by trade and environmental organizations.	
	Aspekt: Zasady etyczne obowiązujące w ADAMPOL SA zakładają apolityczność Spółki, która w żaden sposób nie wspiera ugrupowań politycznych. Donations to political parties. Ethical principles in force at the company assume that the company is apolitical and does not support political parties in any way.	
	Aspekt: Zasady etyczne obowiązujące w ADAMPOL SA zakładają apolityczność Spółki, która w żaden sposób nie wspiera ugrupowań politycznych. Donations to political parties. Ethical principles in force at the company assume that the company is apolitical and does not support political parties in any way.	
S06	Aspekt: Zasady etyczne obowiązujące w ADAMPOL SA zakładają apolityczność Spółki, która w żaden sposób nie wspiera ugrupowań politycznych. Donations to political parties. Ethical principles in force at the company assume that the company is apolitical and does not support political parties in any way.	
	Aspekt: Zasady etyczne obowiązujące w ADAMPOL SA zakładają apolityczność Spółki, która w żaden sposób nie wspiera ugrupowań politycznych. Donations to political parties. Ethical principles in force at the company assume that the company is apolitical and does not support political parties in any way.	
	Aspekt: Zasady etyczne obowiązujące w ADAMPOL SA zakładają apolityczność Spółki, która w żaden sposób nie wspiera ugrupowań politycznych. Donations to political parties. Ethical principles in force at the company assume that the company is apolitical and does not support political parties in any way.	
ENI	Wykorzystane surowce/materiały według wagi i objętości. Olej opałowy – 53 206,50 litra / Olej napędowy – 4 758 486 litra / Benzyna – 40 635 litra. W porównaniu z poprzednim rokiem prawie dwukrotnie wzrosło zużycie oleju opałowego oraz benzyny. Jest to związane z otwarciem DKD Centre w Małaszewiczach oraz rozszerzeniem floty firmowych samochodów osobowych. Zużycie oleju napędowego pozostało na zbliżonym poziomie. Raw materials used by weight or volume. Fuel oil – 53,206.50 litres / Diesel oil – 4,758,486 litres / Petrol – 40,635 litres. The use of fuel oil and petrol increased almost twofold compared to the previous year. This was due to the opening of the DKD Centre in Małaszewicze and an increase in the number of company cars. Petrol use remained at approximately the same level.	

WSKAŹNIKI ŚRODOWISKOWE

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATORS

Aspekt: Energia
Aspect: Energy

EN3

Bezpośrednie zużycie energii według pierwotnych źródeł energii.
W 2012 roku Firma zużyła 1067,0 MWh energii elektrycznej.
Direct energy consumption by primary energy source.
Electricity use in 2012 amounted to 1067,0 MWh.

Aspekt: Woda
Aspect: Water

EN8

Całkowity pobór wody według źródła.
Zużycie wody w 2012 roku wyniosło 2 713 m3 i było mniejsze o 206 m3 od zużycia wody w 2011 roku. Od kilku lat odnotowujemy stały spadek zużycia wody. Jest to niewątpliwie konsekwencja wysokiej świadomości ekologicznej załogi oraz zastosowania rozwiązań technologicznych przyjaznych środowisku.
Total water withdrawal by source.
In 2012 we used 2,613 m3 of water, which was 206 m3 less than in 2011. Water use has been consistently decreasing over the past couple of years. This is undoubtedly a result of increased environmental awareness in our company and the implementation of environmentally-friendly technologies.

Aspekt: Bioróżnorodność
Aspect: Biodiversity

EN11

Lokalizacja oraz powierzchnia posiadanych, dzierżawionych lub zarządzanych gruntów zlokalizowanych w obszarach chronionych lub obszarach o dużej wartości pod względem bioróżnorodności poza obszarami chronionymi bądź przylegających do takich obszarów.
Nieruchomości Spółki nie graniczą bezpośrednio z żadnym terenem chronionym bądź terenem o wysokiej wartości bioróżnorodności.
Location and size of land owned, leased, or managed, in or adjacent to protected areas, and areas of high biodiversity value outside protected areas.
Our real estate property is not directly adjacent to protected areas or areas of high biodiversity value.

EN12

Opis istotnego wpływu działalności produktów i usług na bioróżnorodność obszarów chronionych i obszarów o dużej bioróżnorodności poza obszarami chronionymi.
ADAMPOL SA wywiera zblizony wpływ na bioróżnorodność, jak konkurencyjne firmy w tej branży. Jednak w ramach swojej strategii, ukierunkowanej także na ochronę środowiska naturalnego, od wielu lat podejmuje szereg działań mających na celu redukcję emisji zanieczyszczeń. W tym celu stale unowocześnia swój tabor samochodów ciężarowych i osobowych oraz aktywnie wspiera inicjatywę transportu intermodalnego przyjaznego środowisku.
Description of significant impacts of activities, products and services on biodiversity in protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas.
The impact of our activities on biodiversity is comparable to other companies in this industry. However, one of our aims is to protect the environment, therefore we are implementing various strategies to reduce pollution. This is why we are continually modernizing our trucks and passenger cars, as well as actively supporting eco-friendly intermodal transport.

Aspekt: Emisje, ścieki i odpady
Aspect: Emissions, sewage and waste

EN19

Emisje substancji zubożających warstwę ozonową według wagi.
Spółka nie wykorzystuje ani nie emituje substancji niszczących warstwę ozonową.
Emissions of ozone-depleting substances by weight.
ADAMPOL does not use or emit any ozone-depleting substances.

EN21

Całkowita objętość odprowadzanych ścieków według jakości i docelowego miejsca przeznaczenia.
ADAMPOL SA nie rejestruje objętości odprowadzanych ścieków. Wszystkie nieczystości wytwarzane przez Spółkę, zarówno stałe jak i płynne, są odbierane, transportowane i zagospodarowywane przez doświadczone firmy zewnętrzne, które wykorzystują do tego specjalistyczny sprzęt zgodnie z normami ochrony środowiska.
Total water and sewage discharge by quality and destination.
ADAMPOL does not register the amount of water or sewage discharged. External companies take, transport and handle both liquid and solid waste, using specialized equipment in compliance with environmental standards.

EN22

Całkowita waga odpadów według rodzaju i metody postępowania z nimi.
W Firmie powstaje około 23 różnych odpadów:
• w tym 11 odpadów niebezpiecznych (np. zużyte baterie i akumulatory, oleje przepracowane, sorbenty, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny);
• pozostałe to odpady inne niż niebezpieczne (np. opakowanie – tektura i tworzywa sztuczne, komunalne, złom metali żelaznych i nieżelaznych);
Wszystkie odpady są przekazywane wyspecjalizowanym firmom utylizacyjnym oraz firmom, które zajmują się recyklingiem i odzyskiem.
Total weight of waste by type and disposal method.
ADAMPOL's operations produce about 23 types of waste:
• including 11 types of hazardous waste (e.g. used and rechargeable batteries, used oils, sorbents, used electrical and electronic equipment);
• other waste is non-hazardous (e.g. packaging, cardboard and plastic, municipal waste, iron and non-iron scrap);
All waste is removed by professional recycling and processing companies.

EN23

Łączna liczba i objętość istotnych wycieków.
W 2012 roku nie odnotowano, z punktu widzenia wpływu na środowisko, żadnych istotnych wycieków.
Total number and volume of significant spills.
We did not experience any significant leaks or spills in 2012.

Aspekt: Produkty i usługi
Aspect: Products and Services

EN26

Inicjatywy mające na celu minimalizowanie wpływu produktów i usług na środowisko oraz zakres wpływu tych inicjatyw.
Jak napisano w pkt. EN12 ADAMPOL SA w ramach swojej strategii, ukierunkowanej także na ochronę środowiska naturalnego, od wielu lat podejmuje szereg działań mających na celu redukcję emisji zanieczyszczeń. W tym celu stale unowocześnia swój tabor samochodów ciężarowych i osobowych oraz aktywnie wspiera inicjatywę transportu intermodalnego przyjaznego środowisku. Każdy z terminali ADAMPOL SA jest przystosowany do obsługi przewozów intermodalnych. Naszym Klientom oferujemy zarówno przewóz drogowy, kolejowy jak i morski.
Initiatives to mitigate environmental impacts of products and services, and extent of impact mitigation.
As stated in indicator EN12, we have been implementing measures to reduce pollutants for many years. This initiative is part of our business strategy framework, which includes environmental protection. This is why we are continually modernizing our trucks and passenger cars, as well as actively supporting eco-friendly intermodal transport. All of our terminals are able to service intermodal transport so that we can offer our clients road, rail, and sea transport services.

Aspekt: Zgodność z regulacjami
Aspect: Compliance

EN28

Wartość istotnych grzywien i całkowita wartość niefinansowych sankcji za niedostosowanie się do praw i regulacji dotyczących ochrony środowiska.
W raportowanym okresie nie wystąpiły przypadki naruszenia i/lub niedostosowania się ADAMPOL SA do praw i regulacji środowiskowych.
Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with environmental laws and regulations.
There were no incidents of infringement and/or non-compliance with environmental laws and regulations in the reported period.

Aspekt: Ogólny
Aspect: General

EN30

Całkowite wydatki poniesione na ochronę środowiska i inwestycje według rodzaju.	
Total environmental protection expenditure and investments by type.	
Rodzaj aspektu	Bilans zamknięcia (zł)
Indicator Type	Closing Balance (PLN)
Opłaty za korzystanie ze środowiska	16 236,00 zł
Environmental fees	PLN 16,236.00
Woda	24 530,25 zł
Water	PLN 24,530.25
Wywóz nieczystości	95 334,95 zł
Waste disposal	PLN 95,334.95
RAZEM	136 101,20 zł
TOTAL	PLN 136,101.20

Pytania, sugestie oraz propozycje współpracy związane ze Społeczną Odpowiedzialnością ADAMPOL SA należy kierować na adres:

csr@adampolsa.com.pl

If you have any questions, suggestions or cooperation proposals with ADAMPOL SA in terms of Corporate Social Responsibility, please feel free to send them to the following address:

Autorzy raportu:

Agnieszka Borowska-Żywno
Renata Czyżewska
Agnieszka Orzeszkowska

Authors:

Zdjęcia:

www.tomaszmarkowski.pl
www.4e.com.pl

Photographs:

Tłumaczenie:

Nigel Paul Bailey
www.options.net.pl
Emilia Klukowska

Translation:

Projekt graficzny i skład:



www.4e.com.pl

Desktop publishing:

ADAMPOL SA
vehicle logistics

ul. Usługowa 3
15-521 Zaścianki k. Białegostoku
tel.: +48 85 740 7860,
fax: +48 85 740 7861
e-mail: adampol@adampolsa.com.pl

www.adampolsa.com.pl